

中間財務諸表等の用語、様式及び作成方法に関する規則

Ordinance on Terminology, Forms, and Preparation Methods of Interim Financial Statements, etc.

(昭和五十二年八月三十日大蔵省令第三十八号)

(Ordinance of the Ministry of Finance No. 38 of August 30, 1977)

証券取引法（昭和二十三年法律第二十五号）第百九十三条の規定に基づき、中間財務諸表等の用語、様式及び作成方法に関する規則を次のように定める。

Pursuant to the provisions of Article 193 of the Securities and Exchange Act (Act No. 25 of 1948), the Ordinance on Terminology, Forms, and Preparation Methods of Interim Financial Statements, etc. is enacted as follows.

第一章 総則（第一条—第七条の二）

Chapter I General Provisions (Articles 1 to 7-2)

第二章 中間貸借対照表

Chapter II Interim Balance Sheet

第一節 総則（第八条—第十条）

Section 1 General Provisions (Articles 8 to 10)

第二節 資産（第十一条—第二十五条）

Section 2 Assets (Articles 11 to 25)

第三節 負債（第二十六条—第三十一条の三）

Section 3 Liabilities (Articles 26 to 31-3)

第四節 純資産（第三十二条—第三十六条の三）

Section 4 Net Assets (Articles 32 to 36-3)

第五節 雑則（第三十七条—第三十八条の三）

Section 5 Miscellaneous Provisions (Articles 37 to 38-3)

第三章 中間損益計算書

Chapter III Interim Profit and Loss Statement

第一節 総則（第三十九条・第四十条）

Section 1 General Provisions (Articles 39 and 40)

第二節 売上高及び売上原価（第四十一条—第四十三条）

Section 2 Net Sales and Cost of Sales (Articles 41 to 43)

第三節 販売費及び一般管理費（第四十四条・第四十五条）

Section 3 Selling Expenses and General and Administrative Expenses (Articles 44 and 45)

第四節 営業外収益及び営業外費用（第四十六条—第四十八条）

Section 4 Non-operating Revenues and Non-operating Expenses (Articles 46 to 48)

第五節 特別利益及び特別損失（第四十九条—第五十三条）

Section 5 Extraordinary Profit and Extraordinary Loss (Articles 49 to 53)

第六節 雑則（第五十四条—第五十七条の二）

Section 6 Miscellaneous Provisions (Articles 54 to 57-2)

第四章 中間株主資本等変動計算書

Chapter IV Interim Statement of Changes in Net Assets

第一節 総則（第五十八条・第五十九条）

Section 1 General Provisions (Articles 58 and 59)

第二節 株主資本（第六十条・第六十一条）

Section 2 Shareholders' Equity (Articles 60 and 61)

第三節 評価・換算差額等（第六十二条・第六十三条）

Section 3 Valuation and Translation Adjustments (Articles 62 and 63)

第四節 新株予約権（第六十四条）

Section 4 Share Options (Article 64)

第五節 注記事項（第六十五条—第六十八条）

Section 5 Matters to be Stated in the Notes (Articles 65 to 68)

第六節 雑則（第六十八条の二）

Section 6 Miscellaneous Provisions (Article 68-2)

第五章 中間キャッシュ・フロー計算書

Chapter V Interim Cash Flow Statement

第一節 総則（第六十九条—第七十一条）

Section 1 General Provisions (Articles 69 to 71)

第二節 中間キャッシュ・フロー計算書の記載方法（第七十二条・第七十三条）

Section 2 Method for Presenting an Interim Cash Flow Statement (Articles 72 and 73)

第六章 特定会社の中間財務諸表（第七十四条・第七十五条）

Chapter VI Interim Financial Statements of Specified Companies (Articles 74 and 75)

第七章 外国会社の中間財務書類（第七十六条—第八十条）

Chapter VII Interim Financial Documents of Foreign Companies (Articles 76 to 80)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter I General Provisions

（適用の一般原則）

(General Principles for Application)

第一条 金融商品取引法（昭和二十三年法律第二十五号。以下「法」という。）第五条、第七条、第九条第一項、第十条第一項、第二十四条の四の七第一項若しくは第二項又

は第二十四条の五第一項（これらの規定のうち法第二十四条の四の七第四項及び第二十四条の五第五項において準用する場合並びに財務諸表等の用語、様式及び作成方法に関する規則（昭和三十八年大蔵省令第五十九号。以下「財務諸表等規則」という。）第一条第一項の規定により金融庁長官が指定した法人（以下「指定法人」という。）についてこれらの規定を法第二十七条において準用する場合を含む。）の規定により提出される財務計算に関する書類（以下「財務書類」という。）のうち、中間財務諸表（中間貸借対照表、中間損益計算書、中間株主資本等変動計算書及び中間キャッシュ・フロー計算書（第三十八条の三に規定する特定信託財産について作成するこれらの財務書類に相当するものを含む。）又は第七十四条第二項の規定により指定国際会計基準（連結財務諸表の用語、様式及び作成方法に関する規則（昭和五十一年大蔵省令第二十八号。以下「連結財務諸表規則」という。）第九十三条に規定する指定国際会計基準をいう。以下同じ。）により作成する場合において指定国際会計基準により作成が求められる中間貸借対照表、中間損益計算書、中間株主資本等変動計算書及び中間キャッシュ・フロー計算書に相当するものをいう。以下同じ。）の用語、様式及び作成方法は、第二条を除き、この章から第六章までに定めるところによるものとし、この規則において定めのない事項については、一般に公正妥当と認められる企業会計の基準に従うものとする。

Article 1 (1) From among finance and accounting documents (hereinafter referred to as "Financial Documents") to be submitted pursuant to the provisions of Article 5, Article 7, Article 9, paragraph (1), Article 10, paragraph (1), Article 24-4-7, paragraph (1) or (2) or Article 24-5, paragraph (1) of the Financial Instruments and Exchange Act (Act No. 25 of 1948; hereinafter referred to as the "Act") (including the cases where any of these provisions are applied mutatis mutandis pursuant to Article 24-4-7, paragraph (4) and Article 24-5, paragraph (5) of the Act and cases where any of these provisions are applied mutatis mutandis, pursuant to Article 27 of the Act, to a corporation which has been designated by the Commissioner of the Financial Services Agency pursuant to the provisions of Article 1, paragraph (1) of the Ordinance on Terminology, Forms, and Preparation Methods of Financial Statements, etc. (Ordinance of the Ministry of Finance No. 59 of 1963; hereinafter referred to as the "Ordinance on Financial Statements, etc.") (such corporation is hereinafter referred to as a "Designated Corporation")), the terminology, forms, and preparation methods of Interim Financial Statements (meaning interim balance sheets, interim profit and loss statements, interim statements of changes in net assets, and interim cash flow statements (including documents that are equivalent to these Financial Documents, and that are prepared for specified trust property defined in Article 38-3) or, if Financial Documents are prepared pursuant to Designated International Accounting Standards (meaning Designated International Accounting Standards prescribed in Article 93 of the Ordinance on Terminology, Forms and Preparation Methods of Consolidated Financial Statements (Ordinance of the Ministry of Finance No.

28 of 1976; hereinafter referred to as "Ordinance on Consolidated Financial Statements"); the same applies hereinafter) pursuant to the provisions of Article 74, paragraph (2), equivalents to interim balance sheets, interim profit and loss statements, interim statements of changes in net assets and interim cash flow statements, of which preparation is required pursuant to Designated International Accounting Standards; the same applies hereinafter) are governed by the provisions of this Chapter to Chapter VI inclusive, excluding Article 2, and any matters that are not provided for under this Ordinance are in compliance with business accounting standards generally accepted as fair and appropriate.

2 金融庁組織令（平成十年政令第三百九十二号）第二十四条第一項に規定する企業会計審議会により公表された企業会計の基準は、前項に規定する一般に公正妥当と認められる企業会計の基準に該当するものとする。

(2) Business accounting standards published by the business accounting council prescribed in Article 24, paragraph (1) of the Cabinet Order for Organization of the Financial Services Agency (Cabinet Order No. 392 of 1998) is regarded as the business accounting standards generally accepted as fair and appropriate prescribed in the preceding paragraph.

3 財務諸表等規則第一条第三項に規定する金融庁長官が定める企業会計の基準は、第一項に規定する一般に公正妥当と認められる企業会計の基準に該当するものとする。

(3) Business accounting standards specified by the Commissioner of the Financial Services Agency prescribed in Article 1, paragraph (3) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is regarded as the business accounting standards generally accepted as fair and appropriate prescribed in paragraph (1).

(適用の特例)

(Special Provisions for Application)

第一条の二 国際的な財務活動又は事業活動を行う会社として次に掲げる要件のいずれかを満たすもの（以下「特定会社」という。）が提出する中間財務諸表の用語、様式及び作成方法は、中間連結財務諸表を作成していない場合に限り、第六章の定めるところによることができる。

Article 1-2 The terminology, forms, and preparation methods of Interim Financial Statements that a company, as one that engages in international financing activities or business activities, which satisfies either of the following requirements (hereinafter referred to as a "Specified Company"), submits may be in accordance with the provisions of Chapter VI unless it prepares Interim Consolidated Financial Statements:

一 財務諸表等規則第一条の二第一号に掲げる要件を満たすこと。

(i) that it satisfies the requirements set forth in Article 1-2, item (i) of the Ordinance on Financial Statements, etc.; or

二 当中間会計期間の直前の事業年度又は当中間会計期間の直前の四半期会計期間（四半期財務諸表等の用語、様式及び作成方法に関する規則（平成十九年内閣府令第六十三号。以下「四半期財務諸表等規則」という。）第三条第四号に規定する期間をいう。）のいずれかの期間のうち、その末日が中間貸借対照表日に最も近いものに係る財務諸表又は四半期財務諸表（四半期財務諸表等規則第一条第一項に規定する書類をいう。）を指定国際会計基準に準拠して作成した会社であつて、財務諸表等規則第一条の二第一号ロ及びハに掲げる要件を満たすこと。

(ii) that it is a company that prepared Financial Statements or quarterly financial statements (meaning documents prescribed in Article 1, paragraph (1) of the Ordinance on Terminology, Forms and Preparation Methods of Quarterly Financial Statements, etc. (Cabinet Office Ordinance No. 63 of 2007; hereinafter referred to as the "Ordinance on Quarterly Financial Statements, etc.)) pertaining to the business year immediately prior to the current interim accounting period or the quarterly accounting period (meaning a period prescribed in Article 3, item (iv) of the Ordinance on Quarterly Financial Statements, etc.) immediately prior to the current interim accounting period, whichever is the period of which the last day is the closest to the interim balance sheet date, in accordance with Designated International Accounting Standards and satisfies the requirements set forth in Article 1-2, item (i), sub-items (b) and (c) of the Ordinance on Financial Statements, etc.

(外国会社の特例)

(Special Provisions for Foreign Companies)

第二条 外国会社（財務諸表等規則第一条の三に規定する外国会社をいう。第七章において同じ。）が提出する財務書類のうち、中間財務書類の用語、様式及び作成方法は、同章の定めるところによるものとする。

Article 2 From among the Financial Documents to be submitted by a Foreign Company (meaning the foreign company defined in Article 1-3 of the Ordinance on Financial Statements, etc.; the same applies in Chapter VII), the terminology, forms, and preparation methods of interim Financial Documents are governed by the provisions of that Chapter.

(定義)

(Definitions)

第二条の二 この規則において、次の各号に掲げる用語の意義は、当該各号に定めるところによる。

Article 2-2 In this Ordinance, the meanings of the terms set forth in the following items are as prescribed respectively in those items:

一 中間財務諸表提出会社 法の規定により中間財務諸表を提出すべき会社、指定法人及び組合をいう。

- (i) **Company Submitting Interim Financial Statements:** a company, Designated Corporation or partnership which is to submit Interim Financial Statements pursuant to the provisions of the Act;
- 二 財務諸表 財務諸表等規則第一条第一項に規定する財務諸表をいう。
- (ii) **Financial Statements:** the financial statements defined in Article 1, paragraph (1) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 三 中間連結財務諸表 中間連結財務諸表の用語、様式及び作成方法に関する規則（平成十一年大蔵省令第二十四号）第一条第一項に規定する中間連結財務諸表をいう。
- (iii) **Interim Consolidated Financial Statements:** the interim consolidated financial statements defined in Article 1, paragraph (1) of the Ordinance on Terminology, Forms, and Preparation Methods of Interim Consolidated Financial Statements (Ordinance of the Ministry of Finance No. 24 of 1999);
- 四 キャッシュ・フロー 次号に規定する資金の増加又は減少をいう。
- (iv) **Cash Flow:** any increase or decrease in the Funds defined in the following item;
- 五 資金 現金（当座預金、普通預金その他預金者が一定の期間を経ることなく引き出すことができる預金を含む。第七十一条及び第七十三条において同じ。）及び現金同等物（容易に換金することが可能であり、かつ、価値の変動のリスクが低い短期的な投資をいう。第七十一条及び第七十三条において同じ。）の合計額をいう。
- (v) **Funds:** the combined total of cash (including any current deposits, ordinary deposits, and other deposits which the depositor is able to withdraw without waiting for a certain period to elapse; the same applies in Articles 71 and 73) and Cash Equivalents (meaning short-term investments which can be easily converted into cash and which involve low risk of fluctuations in value; the same applies in Articles 71 and 73);
- 六 デリバティブ取引 財務諸表等規則第八条第十四項に規定する取引をいう。
- (vi) **Derivative Transactions:** the transactions defined in Article 8, paragraph (14) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 七 売買目的有価証券 財務諸表等規則第八条第二十項に規定する有価証券をいう。
- (vii) **Trading Securities:** the securities defined in Article 8, paragraph (20) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 八 満期保有目的の債券 財務諸表等規則第八条第二十一項に規定する債券をいう。
- (viii) **Bonds Held to Maturity:** the bonds defined in Article 8, paragraph (21) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 九 その他有価証券 財務諸表等規則第八条第二十二項に規定する有価証券をいう。
- (ix) **Other Securities:** the securities defined in Article 8, paragraph (22) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十 自己株式 中間財務諸表提出会社が保有する中間財務諸表提出会社の株式をいう。
- (x) **Treasury Shares:** shares of a Company Submitting Interim Financial Statements held by the Company Submitting Interim Financial Statements

- itself;
- 十一 自社の株式 中間財務諸表提出会社の株式をいう。
- (xi) Company's Own Shares: shares of a Company Submitting Interim Financial Statements;
- 十二 自社株式オプション 財務諸表等規則第八条第二十五項に規定する自社株式オプションをいう。
- (xii) Options on the Company's Own Shares: the options on the company's own shares defined in Article 8, paragraph (25) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十三 ストック・オプション 財務諸表等規則第八条第二十六項に規定するストック・オプションをいう。
- (xiii) Stock Options: the stock options defined in Article 8, paragraph (26) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十四 企業結合 財務諸表等規則第八条第二十七項に規定する企業結合をいう。
- (xiv) Business Combination: the business combination defined in Article 8, paragraph (27) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十五 取得企業 財務諸表等規則第八条第二十八項に規定する企業をいう。
- (xv) Acquiring Enterprise: the enterprise defined in Article 8, paragraph (28) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十六 被取得企業 財務諸表等規則第八条第二十九項に規定する企業をいう。
- (xvi) Acquired Enterprise: the enterprise defined in Article 8, paragraph (29) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十七 結合企業 財務諸表等規則第八条第三十一項に規定する企業をいう。
- (xvii) Combiner: the enterprise defined in Article 8, paragraph (31) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十八 被結合企業 財務諸表等規則第八条第三十二項に規定する企業をいう。
- (xviii) Combinee: the enterprise defined in Article 8, paragraph (32) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 十九 結合後企業 財務諸表等規則第八条第三十三項に規定する企業をいう。
- (xix) Combined Enterprise: the enterprise defined in Article 8, paragraph (33) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 二十 結合当事企業 財務諸表等規則第八条第三十四項に規定する企業をいう。
- (xx) Constituent Enterprises: the enterprises defined in Article 8, paragraph (34) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 二十一 逆取得 財務諸表等規則第八条第三十六項に規定する逆取得をいう。
- (xxi) Reverse Acquisition: the Reverse Acquisition defined in Article 8, paragraph (36) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;
- 二十二 共通支配下の取引等 財務諸表等規則第八条第三十七項に規定する共通支配下の取引等をいう。
- (xxii) Common Control Transaction, etc.: the common control transaction, etc. defined in Article 8, paragraph (37) of the Ordinance on Financial

Statements, etc.;

二十三 事業分離 財務諸表等規則第八条第三十八項に規定する事業分離をいう。

(xxiii) Business Divestiture: the business divestiture defined in Article 8, paragraph (38) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;

二十四 分離元企業 財務諸表等規則第八条第三十九項に規定する企業をいう。

(xxiv) Divesting Enterprise: the enterprise defined in Article 8, paragraph (39) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;

二十五 分離先企業 財務諸表等規則第八条第四十項に規定する企業をいう。

(xxv) Successor Enterprise: the enterprise defined in Article 8, paragraph (40) of the Ordinance on Financial Statements, etc.;

二十六 金融商品 財務諸表等規則第八条第四十一項に規定する金融商品をいう。

(xxvi) Financial Instruments: the financial instruments defined in Article 8, paragraph (41) of the Ordinance on Financial Statements, etc.; and

二十七 資産除去債務 財務諸表等規則第八条第四十二項に規定する資産除去債務をいう。

(xxvii) Asset Retirement Obligations: the asset retirement obligations defined in Article 8, paragraph (42) of the Ordinance on Financial Statements, etc.

(中間財務諸表作成の一般原則)

(General Principles for Preparation of Interim Financial Statements)

第三条 中間財務諸表は、中間会計期間に係る中間財務諸表提出会社の財政状態、経営成績及びキャッシュ・フローの状況に関して、有用な情報を提供するものでなければならない。

Article 3 (1) Interim Financial Statements must provide useful information concerning the financial position, business performance and cash flow conditions of the Company Submitting Interim Financial Statements for an interim accounting period.

2 当該中間会計期間の直前の事業年度において財務諸表作成のために採用した会計処理の原則及び手続は、正当な理由により変更を行う場合を除き、当該中間会計期間において継続して適用しなければならない。

(2) The accounting principles and procedures adopted for preparing Financial Statements in the business year immediately prior to the relevant interim accounting period must be applied continuously in the relevant interim accounting period, except in cases of making a change based on justifiable grounds.

3 中間財務諸表の表示方法は、正当な理由により変更を行う場合を除き、継続して適用しなければならない。

(3) The same presentation method of Interim Financial Statements must be applied continuously, except in cases of making a change based on justifiable grounds.

(中間財務諸表作成の基本となる重要な事項の記載)

(Statement of Significant Matters that Serve as the Basis for Preparation of Interim Financial Statements)

第四条 中間財務諸表作成のために採用している会計処理の原則及び手続並びに表示方法その他中間財務諸表作成のための基本となる重要な事項で、次の各号に掲げる事項は、中間キャッシュ・フロー計算書の次に記載しなければならない。

Article 4 Any accounting principles and procedures and presentation methods adopted for preparation of Interim Financial Statements and any other significant matters that serve as the basis for preparation of Interim Financial Statements which are set forth in the following items must be stated immediately after the interim cash flow statement:

一 資産の評価基準及び評価方法

(i) the valuation basis and valuation method for assets;

二 固定資産の減価償却の方法

(ii) the depreciation method for fixed assets;

三 引当金の計上基準

(iii) standards for recognition of allowances;

四 収益及び費用の計上基準

(iv) standards for recognition of revenues and expenses;

五 外貨建ての資産及び負債の本邦通貨への換算基準

(v) the basis for the translation of foreign currency assets and liabilities into Japanese currency;

六 ヘッジ会計（財務諸表等規則第八条の二第八号に規定する会計処理をいう。第五条の五において同じ。）の方法

(vi) the method of Hedge Accounting (the accounting method defined in Article 8-2, item (viii) of the Ordinance on Financial Statements, etc.; the same applies in Article 5-5);

七 中間キャッシュ・フロー計算書における資金の範囲

(vii) the scope of Funds in the interim cash flow statement; and

八 その他中間財務諸表作成のための基本となる重要な事項

(viii) any other significant matters that serve as the basis for preparation of Interim Financial Statements.

(中間財務諸表作成のための基本となる重要な事項の変更に関する記載)

(Statements on Changes in Significant Matters that Serve as the Basis for Preparation of Interim Financial Statements)

第五条 中間財務諸表作成のための基本となる重要な事項を変更した場合には、次の各号に掲げる事項を前条による記載の次に記載しなければならない。

Article 5 (1) If any significant matters that serve as the basis for preparation of Interim Financial Statements have been changed, the matters set forth in the following items must be stated immediately after the statements under the

preceding Article:

一 会計処理の原則及び手続を変更した場合には、その旨、変更の理由及び当該変更が中間財務諸表に与えている影響の内容

(i) if any accounting principles or procedures have been changed, a statement to that effect, the reason for the change, and details of the influence of said change on the Interim Financial Statements;

二 表示方法を変更した場合には、その内容

(ii) if any presentation methods have been changed, the details of such change; and

三 中間キャッシュ・フロー計算書における資金の範囲を変更した場合には、その旨、変更の理由及び当該変更が中間キャッシュ・フロー計算書に与えている影響の内容

(iii) if the scope of Funds in the interim cash flow statement has been changed, a statement to that effect, the reason for the change, and details of the influence of said change on the interim cash flow statement.

2 当該中間会計期間の直前の事業年度に係る財務諸表作成に当たり会計処理の原則及び手続について変更が行われており、当該中間会計期間の直前の中間会計期間に係る中間財務諸表作成上の会計処理の原則及び手続と当該中間会計期間に係る中間財務諸表作成上の会計処理の原則及び手続との間に相違がみられる場合には、その旨及び当該変更の内容を注記しなければならない。

(2) If the accounting principles or procedures had been changed upon preparing the Financial Statements for the business year immediately prior to the relevant interim accounting period, and there is any difference between the accounting principles and procedures adopted for preparing the Interim Financial Statements for the interim accounting period immediately prior to the relevant interim accounting period and those adopted for preparing the Interim Financial Statements for the relevant interim accounting period, a statement to that effect and the details of such change must be set down in the notes.

(重要な後発事象の注記)

(Notes on Material Post-Balance Sheet Events)

第五条の二 中間貸借対照表日後、中間財務諸表提出会社の当該中間財務諸表に係る中間会計期間が属する事業年度（当該中間会計期間を除く。）以降の財政状態、経営成績及びキャッシュ・フローの状況に重要な影響を及ぼす事象（以下「重要な後発事象」という。）が発生したときは、当該事象を注記しなければならない。

Article 5-2 If any events that exert a material influence on the financial position, business performance and cash flow conditions of a Company Submitting Interim Financial Statements in and/or after the business year containing the interim accounting period pertaining to the relevant Interim Financial Statements (excluding said interim accounting period) occur after the interim balance sheet date (such events are hereinafter referred to as "Material Post-

Balance Sheet Events"), said events must be stated in the notes.

(リース取引に関する注記)

(Notes on Lease Transactions)

第五条の三 財務諸表等規則第八条の六の規定は、リース取引について準用する。この場合において、同条第一項及び第三項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、同条第一項第一号イ及び第二号並びに第二項中「当事業年度末」とあるのは「当中間会計期間末」と、同条第一項第二号ロ中「貸借対照表日後五年内」とあるのは「中間貸借対照表日の翌日から起算して五年以内の日」と、「貸借対照表日後五年超」とあるのは「中間貸借対照表日の翌日から起算して五年を経過した日以降」と、同条第二項中「一年内」とあるのは「中間貸借対照表日の翌日から起算して一年以内の日」と、同条第三項中「貸借対照表」とあるのは「中間貸借対照表」と読み替えるものとする。

Article 5-3 The provisions of Article 8-6 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to lease transactions. In this case, the term "Company Submitting Financial Statements" in paragraphs (1) and (3) of that Article is deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements," the phrases "the end of the current business year" in paragraph (1), item (i), sub-item (a) and paragraph (2) of that Article are deemed to be replaced with "the end of current interim accounting period", the phrases "up to five years from the balance sheet date" and "after five years from the balance sheet date" in paragraph (1), item (ii), sub-item (b) of that Article are deemed to be replaced with "up to the day on which five years have elapsed from the day following the interim balance sheet date" and "after the day on which five years have elapsed from the day following the interim balance sheet date" respectively, the phrase "Within One Year" in paragraph (2) of that Article is deemed to be replaced with "on a day that comes within one year from the day following the interim balance sheet date," and the term "balance sheet" in paragraph (3) of that Article is deemed to be replaced with "interim balance sheet."

(金融商品に関する注記)

(Notes on Financial Instruments)

第五条の三の二 財務諸表等規則第八条の六の二第一項（第一号を除く。）、第二項及び第七項の規定は、金融商品について準用する。この場合において、同条第一項第二号中「貸借対照表日」とあるのは「中間貸借対照表日」と、「貸借対照表の」とあるのは「中間貸借対照表の」と、「貸借対照表計上額」とあるのは「中間貸借対照表計上額」と、同条第七項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-3-2 The provisions of Article 8-6-2, paragraphs (1) (excluding item (i)), (2) and (7) of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis

mutandis to Financial Instruments. In this case, the phrases "balance sheet date," "of the balance sheet," and "amounts reported on the balance sheet" in paragraph (1), item (ii) of that Article are deemed to be replaced with "interim balance sheet date," "of the interim balance sheet," and "amounts reported on the interim balance sheet" respectively, and the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (7) of that Article are deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements" and "Interim Consolidated Financial Statements" respectively.

(有価証券に関する注記)

(Notes on Securities)

第五条の四 財務諸表等規則第八条の七第一項（第一号、第五号及び第六号を除く。）及び第四項の規定は、有価証券について準用する。この場合において、同条第一項第二号から第四号までの規定中「貸借対照表日」とあるのは「中間貸借対照表日」と、「貸借対照表計上額」とあるのは「中間貸借対照表計上額」と、同条第三項中「当該事業年度」とあるのは「当中間会計期間」と、「貸借対照表日」とあるのは「中間貸借対照表日」と、「貸借対照表計上額」とあるのは「中間貸借対照表計上額」と、「財務諸表」とあるのは「中間財務諸表」と、「貸借対照表に」とあるのは「中間貸借対照表に」と、同条第四項中「当該事業年度」とあるのは「当中間会計期間」と、同条第四項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-4 The provisions of Article 8-7, paragraphs (1) (excluding items (i), (v), and (vi)) and paragraph (4) of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to securities. In this case, the terms "balance sheet" and "amount reported on the balance sheet" in paragraph (1), items (ii) to (iv) inclusive of that Article are deemed to be replaced with "interim balance sheet" and "amount reported on the interim balance sheet" respectively, the terms "relevant business year," "balance sheet date," "amount reported on the balance sheet," "Financial Statements," and "on the balance sheet" in paragraph (3) of that Article are deemed to be replaced with "current interim accounting period," "interim balance sheet date," "amount reported on the interim balance sheet," "Interim Financial Statements," and "on the interim balance sheet" respectively, the term "relevant business year" in paragraph (4) of that Article is deemed to be replaced with "current interim accounting period," the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (4) of that Article are deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements" and "Interim Consolidated Financial Statements" respectively.

(デリバティブ取引に関する注記)

(Notes on Derivative Transactions)

第五条の五 第五条の三の二に定める事項のほか、デリバティブ取引（ヘッジ会計が適用されていないものに限る。）については、取引の対象物（通貨、金利、株式、債券、商品及びその他の取引の対象物をいう。次項において同じ。）の種類ごとの中間貸借対照表日における契約額又は契約において定められた元本相当額、中間貸借対照表日における時価及び評価損益並びに時価の算定方法を注記しなければならない。ただし、重要性の乏しいものについては、注記を省略することができる。

Article 5-5 (1) In addition to the matters specified in Article 5-3-2, with regard to Derivative Transactions (limited to those to which Hedge Accounting is not applied), the contract amount as of the interim balance sheet date or the principal equivalent amount specified in the contract, the market price and gain or loss on valuation as of the interim balance sheet date, and the calculation method for the market price must be stated in the notes, for each type of the Subject Matter of Transactions (meaning currencies, money rates, shares, bonds, commodities and any other subject matter of transactions; the same applies in the following paragraph); provided, however, that notes may be omitted for matters having little materiality.

2 前項の規定にかかわらず、デリバティブ取引のうちヘッジ会計が適用されているものについては、取引の対象物の種類ごとの中間貸借対照表日における契約額又は契約において定められた元本相当額、中間貸借対照表日における時価及び時価の算定方法を注記することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, with regard to Derivative Transactions to which Hedge Accounting is applied, the contract amount as of the interim balance sheet date or the principal equivalent amount specified in the contract, the market price as of the interim balance sheet date, and the calculation method for the market price may be stated in the notes, for each type of the Subject Matter of Transactions.

3 第一項に定める事項は、取引（先物取引、オプション取引、先渡取引、スワップ取引及びその他のデリバティブ取引をいう。次項において同じ。）の種類、市場取引（財務諸表等規則第八条第十項第三号に規定する市場取引をいう。）又は市場取引以外の取引、買付約定に係るもの又は売付約定に係るもの、中間貸借対照表日から取引の決済日又は契約の終了時までの期間及びその他の項目に区分して記載しなければならない。

(3) The matters specified in paragraph (1) must be stated by categorizing them into the type of Transactions (meaning Futures Transactions, Options Transactions, Forward Transactions, Swap Transactions and Any Other Derivative Transactions; the same applies in the following paragraph), distinction between Market Transactions (meaning the market transactions defined in Article 8, paragraph (10), item (iii) of the Ordinance on Financial Statements, etc.) or transactions other than Market Transactions, distinction between those pertaining to purchase contracts and those pertaining to sale

contracts, the period from the interim balance sheet date to the settlement date of the transaction or to the time of termination of the contract, and other matters.

4 第二項に定める事項は、ヘッジ会計の方法、取引の種類、ヘッジ対象（財務諸表等規則第八条の二第八号に規定するヘッジ対象をいう。）及びその他の項目に区分して記載しなければならない。

(4) The matters specified in paragraph (2) must be stated by categorizing them into the method of Hedge Accounting, the type of Transactions, the Hedged Items (meaning the hedged items defined in Article 8-2, item (viii) of the Ordinance on Financial Statements, etc.), and other matters.

5 第一項に定める事項は、中間財務諸表提出会社が中間連結財務諸表を作成している場合には、記載することを要しない。

(5) The matters specified in paragraph (1) are not required to be stated if a Company Submitting Interim Financial Statements prepares Interim Consolidated Financial Statements.

（税効果会計の適用）

(Application of Tax Effect Accounting)

第五条の六 法人税その他利益に関連する金額を課税標準として課される租税（以下「法人税等」という。）については、税効果会計（中間貸借対照表に計上されている資産及び負債の金額と課税所得の計算の結果算定された資産及び負債の金額との間に差異がある場合において、当該差異に係る法人税等の金額を適切に期間配分することにより、法人税等を控除する前の中間純利益の金額と法人税等の金額を合理的に対応させるための会計処理をいう。以下同じ。）を適用して中間財務諸表を作成しなければならない。

Article 5-6 With regard to corporation tax and any other taxes that are imposed on amounts related to profits as the tax base (hereinafter referred to as "Corporation Tax, etc."), Interim Financial Statements must be prepared by applying Tax Effect Accounting (meaning an accounting method which, if there are differences between the amounts of assets and liabilities reported on the interim balance sheet and the amounts of assets and liabilities derived as a result of calculating the taxable income, reasonably matches the amount of interim net profit before deducing the Corporation Tax, etc. with the applicable amount of Corporation Tax, etc. through appropriate interperiod allocation of the amount of Corporation Tax, etc. pertaining to such differences; the same applies hereinafter).

（持分法損益等の注記）

(Notes on Profit or Loss, etc. under the Equity Method)

第五条の七 中間連結財務諸表を作成していない会社にあつては、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める事項を注記しなければならない。ただし、第一号

に定める事項については、損益及び利益剰余金その他の項目からみて重要性の乏しい関連会社を除外することができる。

Article 5-7 With regard to a company that does not prepare Interim

Consolidated Financial Statements, the matters set forth in the following items for the respective categories of cases listed in those items must be stated in the notes; provided, however, that, with regard to the matters specified in item (i), any Affiliated Company that has little materiality in terms of the profit or loss and the retained earnings and any other items may be excluded:

一 関連会社がある場合 関連会社に対する投資の金額並びに当該投資に対して持分法を適用した場合の投資の金額及び投資利益又は投資損失の金額

(i) cases where there is any Affiliated Company: the amount of investment in the Affiliated Company, the amount of investment if the Equity Method is applied to said investment, and the amount of investment return or investment loss; and

二 開示対象特別目的会社（財務諸表等規則第八条の九第二号に規定する開示対象特別目的会社をいう。以下この号において同じ。）がある場合 開示対象特別目的会社の概要、開示対象特別目的会社との取引の概要及び取引金額その他の重要な事項

(ii) cases where there is any Special Purpose Company Subject to Disclosure (meaning the special purpose company subject to disclosure defined in Article 8-9, item (ii) of the Ordinance on Financial Statements, etc.; hereinafter the same applies in this item): the outline of the Special Purpose Company Subject to Disclosure, the outline of transactions with the Special Purpose Company Subject to Disclosure, the transaction amount, and any other material matters.

（ストック・オプション、自社株式オプション又は自社の株式の付与又は交付に関する注記）

(Notes on Grant or Issuance of Stock Options, Options on the Company's Own Shares or Company's Own Shares)

第五条の八 財務諸表等規則第八条の十四の規定は、ストック・オプション若しくは自社株式オプションを付与又は自社の株式を交付している場合について準用する。この場合において、同条第一項第一号中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、同条第二項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-8 The provisions of Article 8-14 of the Ordinance on Financial

Statements, etc. apply mutatis mutandis to cases where Stock Options or Options on the Company's Own Shares have been granted or the Company's Own Shares have been issued. In this case, the term "business year" in paragraph (1), item (i) of that Article is deemed to be replaced with "interim accounting period," and the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (2) of that Article are

deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements" and "Interim Consolidated Financial Statements" respectively.

(ストック・オプションに関する注記)

(Notes on Stock Options)

第五条の九 前条の規定のほか、中間会計期間においてストック・オプションを付与した場合には、当該ストック・オプションについて、次に掲げる事項を注記しなければならない。ただし、当該ストック・オプションの付与による影響が、中間財務諸表提出会社の財政状態、経営成績及びキャッシュ・フローの状況にとって重要でないと認められる場合には、注記を省略することができる。

Article 5-9 (1) In addition to the provisions of the preceding Article, if Stock Options have been granted during the interim accounting period, the following matters must be stated in the notes with regard to said Stock Options; provided, however, that the notes may be omitted if they are found to be immaterial to the financial position, business performance and cash flow conditions of the Company Submitting Interim Financial Statements:

一 付与対象者の役員、従業員などの区分ごとの人数

(i) the number of persons who qualify for grants, for each category such as officers and employees;

二 株式の種類別のストック・オプションの付与数

(ii) the number of Stock Options granted for each class of shares;

三 付与日

(iii) the grant date;

四 権利確定条件（権利確定条件が付されていない場合にはその旨）

(iv) vesting conditions (if there are no vesting conditions, a statement to that effect);

五 対象勤務期間（対象勤務期間の定めがない場合にはその旨）

(v) the requisite service period (if there is no requisite service period, a statement to that effect);

六 権利行使期間

(vi) the exercise period;

七 権利行使価格

(vii) the exercise price; and

八 付与日における公正な評価単価

(viii) the fair unit value as of the grant date.

2 前項の注記は、次のいずれかの方法で記載しなければならない。

(2) The notes set forth in the preceding paragraph must be stated by either of the following methods:

一 契約単位で記載する方法

(i) the method of stating such notes individually for each contract; or

二 複数契約を集約して記載する方法

- (ii) the method of stating such notes collectively for multiple contracts.
- 3 前項の規定にかかわらず、次の各号に掲げるストック・オプションについては複数契約を集約して記載してはならない。
- (3) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, notes for the Stock Options set forth in the following items must not be stated collectively for multiple contracts:
- 一 付与対象者の区分、権利確定条件の内容、対象勤務期間及び権利行使期間が概ね類似しているとはいえないストック・オプション
- (i) Stock Options for which the category of persons who qualify for grants, details of the vesting conditions, the requisite service period, and the exercise period are not regarded as being generally similar;
- 二 株式の公開前に付与したストック・オプションと公開後に付与したストック・オプション
- (ii) Stock Options granted before public offering of shares, and Stock Options granted after public offering of shares; and
- 三 権利行使価格の設定方法が著しく異なるストック・オプション
- (iii) Stock Options for which the method for setting the exercise price differs extremely.
- 4 前三項に定める事項は、中間財務諸表提出会社が中間連結財務諸表を作成している場合には、記載することを要しない。
- (4) The matters specified in the preceding three paragraphs are not required to be stated if a Company Submitting Interim Financial Statements prepares Interim Consolidated Financial Statements.

(取得による企業結合が行われた場合の注記)

(Notes on Business Combination through Acquisition Was Implemented)

第五条の十 財務諸表等規則第八条の十七の規定は、他の企業又は企業を構成する事業の取得による企業結合が行われた場合（次条各項に定める場合を除く。）について準用する。この場合において、財務諸表等規則第八条の十七第一項（第九号を除く。）、第二項及び第三項中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、同条第一項第二号中「財務諸表に」とあるのは「中間財務諸表に」と、同項第九号中「事業年度の翌事業年度以降」とあるのは「中間会計期間の末日後」と、同項第十号及び同条第四項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と、同条第一項第十号及び第三項第一号中「損益計算書」とあるのは「中間損益計算書」と読み替えるものとする。

Article 5-10 The provisions of Article 8-17 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the cases where a Business Combination has been carried out through acquisition of another Enterprise or a business segment of another Enterprise (excluding the cases prescribed in the paragraphs of the following Article). In this case, the term "business year" in Article 8-17, paragraphs (1) (excluding item (ix)), (2) and (3) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "interim

accounting period," the phrase "in the Financial Statement" in paragraph (1), item (ii) of that Article is deemed to be replaced with "in the Interim Financial Statements," the phrase "after the business year following the business year" in item (ix) of that paragraph is deemed to be replaced with "after the last day of the interim accounting period," the term "Consolidated Financial Statements" in item (x) of that paragraph and paragraph (4) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements," and the term "profit and loss statement" in paragraph (1), item (x) and paragraph (3), item (i) of that Article is deemed to be replaced with "interim profit and loss statement."

(逆取得となる企業結合等が行われた場合の注記)

(Notes on Business Combination Resulting in Reverse Acquisition, etc. Was Implemented)

第五条の十一 財務諸表等規則第八条の十八の規定は、逆取得となる企業結合が行われた場合について準用する。この場合において、同条第一項中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、「貸借対照表」とあるのは「中間貸借対照表」と、同条第二項中「貸借対照表」とあるのは「中間貸借対照表」と、「損益計算書」とあるのは「中間損益計算書」と、同項第一号中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、同号ロ中「税引前当期純利益金額又は税引前当期純損失金額」とあるのは「税引前中間純利益金額又は税引前中間純損失金額」と、「当期純利益金額又は当期純損失金額」とあるのは「中間純利益金額又は中間純損失金額」と、「一株当たり当期純利益金額又は当期純損失金額」とあるのは「一株当たり中間純利益金額又は中間純損失金額」と、同条第三項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と、同項第一号中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、同条第四項中「事業年度の翌事業年度以降」とあるのは「中間会計期間の末日後」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-11 (1) The provisions of Article 8-18 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the case where a Business Combination resulting in Reverse Acquisition was implemented. In this case, the terms "business year" and "balance sheet" in paragraph (1) of that Article are deemed to be replaced with "interim accounting period" and "interim balance sheet," respectively, the terms "balance sheet" and "profit and loss statement" in paragraph (2) of that Article are deemed to be replaced with "interim balance sheet" and "interim profit and loss statement," respectively, the term "Company Submitting Financial Statements" in item (i) of that paragraph is deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements," the phrases "the amount of net profit for the period before taxes or the amount of net loss for the period before taxes," "the amount of current net profit or the amount of current net loss," and "the per share amount of current net profit or per share amount of current net loss" in sub-

item (b) of that item are deemed to be replaced with "the amount of interim net profit before taxes or the amount of interim net loss before taxes," "the amount of interim net profit or the amount of interim net loss," and "the per share amount of interim net profit or per share amount of interim net loss," respectively, the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (3) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements," the term "Company Submitting Financial Statements" in item (i) of that paragraph is deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements," and the phrase "after the business year following the business year" and the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (4) of that Article are deemed to be replaced with "after the last day of the interim accounting period" and "Consolidated Interim Financial Statements," respectively.

- 2 財務諸表等規則第八条の十九の規定は、他の企業の取得による企業結合が複数の取引によつて行われた場合について準用する。この場合において、同条中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と、同条第一項中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、同項第三号中「貸借対照表」とあるのは「中間貸借対照表」と、「損益計算書」とあるのは「中間損益計算書」と、同条第二項中「事業年度の翌事業年度以降」とあるのは「中間会計期間の末日後」と読み替えるものとする。

- (2) The provisions of Article 8-19 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the case where a Business Combination through the acquisition of another Enterprise has been carried out through multiple transactions. In this case, the term "Consolidated Financial Statements" in that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements," the term "business year" in paragraph (1) of that Article is deemed to be replaced with "interim accounting period," the terms "balance sheet" and "profit and loss statement" in item (iii) of that paragraph are deemed to be replaced with "interim balance sheet" and "interim profit and loss statement," respectively, and the phrase "after the business year following the business year" in paragraph (2) of that Article is deemed to be replaced with "after the last day of the interim accounting period."

(共通支配下の取引等の注記)

(Notes on Common Control Transaction, etc.)

- 第五条の十二 財務諸表等規則第八条の二十及び第八条の二十一の規定は、共通支配下の取引等及び子会社が親会社を吸収合併した場合について準用する。この場合において、財務諸表等規則第八条の二十第一項及び第二項並びに第八条の二十一第一項中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、財務諸表等規則第八条の二十第三項並びに第八条の二十一第一項及び第三項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と、財務諸表等規則第八条の二十一第一項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、同条第二項第一号及び第二号中「貸借対照表」とある

のは「中間貸借対照表」と、「損益計算書」とあるのは「中間損益計算書」と、同条第三項中「事業年度の翌事業年度以降」とあるのは「中間会計期間の末日後」と読み替えるものとする。

Article 5-12 The provisions of Articles 8-20 and 8-21 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a Common Control Transaction, etc. and to cases where a Subsidiary Company has absorbed its Parent Company through an absorption-type merger. In this case, the term "business year" in Article 8-20, paragraphs (1) and (2) and Article 8-21, paragraph (1) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "interim accounting period," the term "Consolidated Financial Statements" in Article 8-20, paragraph (3) and Article 8-21, paragraphs (1) and (3) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements," the term "Company Submitting Financial Statements" in Article 8-21, paragraph (1) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements," the terms "balance sheet" and "profit and loss statement" in paragraph (2), items (i) and (ii) of that Article are deemed to be replaced with "interim balance sheet" and "interim profit and loss statement" respectively, and the phrase "after the business year following the business year" in paragraph (3) of that Article is deemed to be replaced with "after the last day of the interim accounting period."

(共同支配企業の形成の注記)

(Notes on Formation of Jointly Controlled Enterprises)

第五条の十三 財務諸表等規則第八条の二十二の規定は、共同支配企業を形成する企業結合について準用する。この場合において、同条第一項及び第二項中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、同条第三項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-13 The provisions of Article 8-22 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a Business Combination forming a jointly controlled enterprise. In this case, the term "business year" in paragraphs (1) and (2) of that Article is deemed to be replaced with "interim accounting period," and the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (3) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements."

(事業分離における分離元企業の注記)

(Notes by Divesting Enterprise in Business Divestitures)

第五条の十四 財務諸表等規則第八条の二十三の規定は、重要な事業分離について準用する。この場合において、同条第一項及び第三項中「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、同条第一項第四号中「損益計算書」とあるのは「中間損益計算書」と、

同条第四項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-14 The provisions of Article 8-23 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a material Business Divestiture. In this case, the term "business year" in paragraphs (1) and (3) of that Article is deemed to be replaced with "interim accounting period," the term "profit and loss statement" in paragraph (1), item (iv) of that Article is deemed to be replaced with "interim profit and loss statement," and the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (4) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements."

(事業分離における分離先企業の注記)

(Notes by Successor Enterprise in Business Divestures)

第五条の十五 財務諸表等規則第八条の二十四の規定は、企業結合に該当しない事業分離について準用する。この場合において、同条第二項中「連結財務諸表」とあるのは、「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-15 The provisions of Article 8-24 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a Business Divestiture that is not categorized as a Business Combination. In this case, the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (2) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements."

(企業結合に関する重要な後発事象等の注記)

(Notes on Material Post-Balance Sheet Events, etc. related to Business Combinations)

第五条の十六 財務諸表等規則第八条の二十五の規定は、企業結合に関する重要な後発事象及び中間貸借対照表日までに主要な条件について合意をした企業結合であつて同日までに完了していないものについて準用する。この場合において、同条第一項及び第二項中「貸借対照表日」とあるのは「中間貸借対照表日」と、同条第三項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-16 The provisions of Article 8-25 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a Material Post-Balance Sheet Event, etc. related to a Business Combination and a Business Combination wherein an agreement has been reached on major conditions by the interim balance sheet date and which has not been completed by that date. In this case, the term "balance sheet date" in paragraphs (1) and (2) of that Article is deemed to be replaced with "interim balance sheet date," and the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (3) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements."

(事業分離に関する重要な後発事象等の注記)

(Notes on Material Post-Balance Sheet Events, etc. related to Business Divestitures)

第五条の十七 財務諸表等規則第八条の二十六の規定は、事業分離に関する重要な後発事象及び中間貸借対照表日までに主要な条件について合意をした事業分離であつて同日までに完了していないものについて準用する。この場合において、同条第一項中「貸借対照表日」とあるのは「中間貸借対照表日」と、同条第二項中「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-17 The provisions of Article 8-26 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a Material Post-Balance Sheet Event, etc. related to a Business Divestiture and a Business Divestiture wherein an agreement has been reached on major conditions by the interim balance sheet date and which has not been completed by that date. In this case, the term "balance sheet date" in paragraph (1) of that Article is deemed to be replaced with "interim balance sheet date," and the term "Consolidated Financial Statements" in paragraph (2) of that Article is deemed to be replaced with "Interim Consolidated Financial Statements."

(継続企業の前提に関する注記)

(Notes on Going Concern Assumption)

第五条の十八 中間貸借対照表日において、企業が将来にわたつて事業活動を継続するとの前提（以下「継続企業の前提」という。）に重要な疑義を生じさせるような事象又は状況が存在する場合であつて、当該事象又は状況を解消し、又は改善するための対応をしてもなお継続企業の前提に関する重要な不確実性が認められるときは、次に掲げる事項を注記しなければならない。ただし、中間貸借対照表日後において、当該重要な不確実性が認められなくなつた場合は、注記することを要しない。

Article 5-18 If, as of the interim balance sheet date, there is an event or circumstance that would raise significant doubt about an assumption that the company will stay in business in the future (hereinafter referred to as the "Going Concern Assumption"), and significant uncertainty on the Going Concern Assumption is still recognized even after measures for eliminating or improving said event or circumstance are taken, the following matters must be stated in the notes; provided, however, that if said significant uncertainty ceases to be recognized after the interim balance sheet date, they are not required to be stated:

一 当該事象又は状況が存在する旨及びその内容

(i) a statement to the effect that said event or circumstance exists, and details thereof;

二 当該事象又は状況を解消し、又は改善するための対応策

(ii) the response measures for eliminating or improving said event or circumstance;

三 当該重要な不確実性が認められる旨及びその理由

(iii) a statement to the effect that said significant uncertainty is recognized and the reason therefor; and

四 当該重要な不確実性の影響を中間財務諸表に反映しているか否かの別

(iv) whether or not the influence of said significant uncertainty is reflected in the Interim Financial Statements.

(資産除去債務に関する注記)

(Notes on Asset Retirement Obligations)

第五条の十九 財務諸表等規則第八条の二十八（第一号イ及びロを除く。）の規定は、資産除去債務について準用する。この場合において、同条中「貸借対照表」とあるのは「中間貸借対照表」と、「当該事業年度」とあるのは「当中間会計期間」と読み替えるものとする。

Article 5-19 The provisions of Article 8-28 (excluding item (i), sub-items (a) and (b)) of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to Asset Retirement Obligations. In this case, the terms "balance sheet" and "the relevant business year" in that Article are deemed to be replaced with "interim balance sheet" and "the current interim accounting period" respectively.

(セグメント情報等の注記)

(Notes on Segment Information, etc.)

第五条の二十 企業を構成する一定の単位（以下「報告セグメント」という。）に関する情報（以下「セグメント情報」という。）については、次に掲げる事項を様式第一号に定めるところにより注記しなければならない。

Article 5-20 (1) With regard to information on a certain unit of an Enterprise (hereinafter referred to as a "Reporting Segment") (such information will hereinafter be referred to as "Segment Information"), the following matters must be set down in the notes in accordance with Form No. 1:

一 報告セグメントの概要

(i) the outline of any Reporting Segment;

二 報告セグメントごとの売上高、利益又は損失、資産、負債その他の項目の金額及びこれらの金額の算定方法

(ii) the amounts of the net sales, profit or loss, assets, liabilities and other items for each Reporting Segment and the methods of calculation of those amounts; and

三 前号に掲げる金額の項目ごとの合計額と当該項目に相当する科目ごとの中間貸借対照表計上額又は中間損益計算書計上額との差額及び当該差額の主な内容

(iii) the differences between the total amounts of the amounts of each item set forth in the preceding item and the amounts reported on the interim balance sheet or the amounts reported on the interim profit and loss statement for each accounting title equivalent to said item and the main contents of said differences.

2 報告セグメントに関連する情報（様式第二号において「関連情報」という。）については、次に掲げる事項を同様式に定めるところにより注記しなければならない。

(2) With regard to information related to a Reporting Segment (referred to as "Related Information" in Form No. 2), the following matters must be set down in the notes in accordance with that form:

一 製品及びサービスごとの情報

(i) information for each product and service;

二 地域ごとの情報

(ii) information for each region; and

三 主要な顧客ごとの情報

(iii) information for each major customer.

3 中間貸借対照表又は中間損益計算書において、次に掲げる項目を計上している場合には、報告セグメントごとの概要を様式第三号に定めるところにより注記しなければならない。

(3) If the following matters are reported in the interim balance sheet or the interim profit and loss statement, the outline for each Reporting Segment must be set down in the notes in accordance with Form No. 3:

一 固定資産の減損損失

(i) the impairment loss on fixed assets;

二 のれんの償却額及び未償却残高

(ii) the amortization amount of goodwill and the unamortized balance; or

三 負ののれん発生益

(iii) the gain from negative goodwill.

4 前三項の規定にかかわらず、重要性の乏しいものについては、注記を省略することができる。

(4) Notwithstanding the provisions of the preceding three paragraphs, notes may be omitted for matters having little materiality.

5 第一項各号及び第二項各号に掲げる事項並びに第三項に規定する概要は、中間財務諸表提出会社が中間連結財務諸表を作成している場合には、記載することを要しない。

(5) The matters set forth in the items of paragraph (1) and the items of paragraph (2) and the outline prescribed in paragraph (3) are not required to be stated if the Company Submitting Interim Financial Statements prepares Interim Consolidated Financial Statements.

（賃貸等不動産に関する注記）

(Notes on Rental, etc. Real Properties)

第五条の二十一 財務諸表等規則第八条の三十（第一項第一号及び第四号を除く。）の規定は、賃貸等不動産（同条第一項に規定する賃貸等不動産をいう。次項において同じ。）について準用する。この場合において、同条第一項第二号中「貸借対照表計上額」とあるのは「中間貸借対照表計上額」と、「事業年度」とあるのは「中間会計期間」と、同項第三号中「貸借対照表日」とあるのは「中間貸借対照表日」と、同条第

二項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 5-21 (1) The provisions of Article 8-30 (excluding paragraph (1), items (i) and (iv)) of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to Rental, etc. Real Properties (meaning a Rental, etc. Real Property prescribed in paragraph (1) of that Article; the same applies in the following paragraph). In this case, the phrase "reported in the balance sheet" and the term "business year" in paragraph (1), item (ii) of that Article are deemed to be replaced with "reported in the interim balance sheet" and "interim accounting period," respectively, the term "balance sheet date" in item (iii) of that paragraph is deemed to be replaced with "interim balance sheet date," the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (2) of that Article are deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements" and "Interim Consolidated Financial Statements," respectively.

2 前項において準用する財務諸表等規則第八条の三十第一項第二号及び第三号に掲げる事項のうち、賃貸等不動産の中間貸借対照表計上額及び中間貸借対照表日における時価に前事業年度の末日に比して著しい変動が認められない場合には、その旨を記載することにより、これらの号に掲げる事項の注記を省略することができる。

(2) If, from among the matters set forth in Article 8-30, paragraph (1), items (ii) and (iii) of the Ordinance on Financial Statements as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph, no substantial fluctuation is found in the amount of Rental, etc. Real Properties reported on the interim balance sheet and the market price thereof as of the interim closing date in comparison to the last day of the previous Fiscal Year, notes may be omitted for the matters listed in those items by making a statement to that effect.

(追加情報の注記)

(Notes on Additional Information)

第六条 この規則において特に定める注記のほか、中間財務諸表提出会社の利害関係人が、中間財務諸表に係る中間会計期間が属する事業年度に関する会社の財政状態、経営成績及びキャッシュ・フローの状況について適正な判断を行うために必要と認められる事項があるときは、当該事項を注記しなければならない。

Article 6 In addition to the notes particularly specified under this Ordinance, if there are any matters that are found to be necessary for persons interested in a Company Submitting Interim Financial Statements to make adequate judgments on the financial position, business performance and cash flow conditions of the company for the business year containing the interim accounting period pertaining to the Interim Financial Statements, said matters must be stated in the notes.

(注記の方法)

(Noting Method)

第七条 この規則の規定により記載すべき注記は、脚注（当該注記に係る事項が記載されている中間財務諸表中の表又は計算書の末尾に記載することをいう。以下同じ。）として記載することが適当と認められるものを除き、第四条及び第五条の規定による記載の次に記載しなければならない。ただし、第四条の規定により記載した事項と関係がある事項については、これと併せて記載することができる。

Article 7 (1) The notes to be stated pursuant to the provisions of this Ordinance must be stated immediately after the statements under the provisions of Articles 4 and 5, except for those that are found appropriate to be stated as Footnotes (meaning the stating of notes at the end of the table or account statement contained in the Interim Financial Statements in which the matters pertaining to said notes are stated; the same applies hereinafter); provided, however, that matters related to the matters that are stated pursuant to the provisions of Article 4 may be stated together therewith.

2 第五条の十八の規定による注記は、前項の規定にかかわらず、中間キャッシュ・フロー計算書の次に記載しなければならない。この場合において、第四条の規定による記載は、同条の規定にかかわらず、第五条の十八の規定による注記の次に記載しなければならない。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the notes under the provisions of Article 5-18 must be stated immediately after the interim cash flow statement. In this case, notwithstanding the provisions of Article 4, the matters stated under the provisions of that Article must be stated immediately after the notes under the provisions of Article 5-18.

3 この規則の規定により特定の科目に関係ある注記を記載する場合には、当該科目に記号を付記する方法その他これに類する方法によつて、当該注記との関連を明らかにしなければならない。

(3) In the case of stating notes that are related to a specific account title pursuant to the provisions of this Ordinance, the association between said account title and said notes must be made clear by appending a symbol to said account title or by other similar method.

(金額の表示の単位)

(Units for Presenting Amounts)

第七条の二 中間財務諸表に掲記される科目その他の事項の金額は、百万円単位又は千円単位をもつて表示するものとする。

Article 7-2 The amounts for the account titles and any other matters contained in Interim Financial Statements are to be presented in units of million yen or thousand yen.

第二章 中間貸借対照表

Chapter II Interim Balance Sheet

第一節 総則

Section 1 General Provisions

(中間貸借対照表の記載方法)

(Method for Presenting an Interim Balance Sheet)

第八条 中間貸借対照表の記載方法は、本章の定めるところによる。

Article 8 (1) The method for presenting an interim balance sheet is to be in accordance with the provisions of this Chapter.

2 中間貸借対照表は、様式第四号により記載するものとする。

(2) An interim balance sheet is to be presented by using Form No. 4.

(資産、負債及び純資産の分類記載)

(Classification into Assets, Liabilities and Net Assets)

第九条 資産、負債及び純資産は、それぞれ資産の部、負債の部及び純資産の部に分類して記載しなければならない。

Article 9 Assets, liabilities and net assets must be stated by respectively classifying them into the assets section, liabilities section, and net assets section.

(科目の記載の配列)

(Arrangement of Account Titles)

第十条 資産及び負債の科目の記載の配列は、流動性配列法によるものとする。

Article 10 The account titles of assets and liabilities are to be arranged by using the method of current arrangement.

第二節 資産

Section 2 Assets

(資産の分類)

(Classification of Assets)

第十一条 資産は、流動資産、固定資産及び繰延資産に分類し、更に、固定資産に属する資産は、有形固定資産、無形固定資産及び投資その他の資産に分類して記載しなければならない。

Article 11 Assets must be stated by classifying them into current assets, fixed assets and deferred assets, and assets categorized as fixed assets must be further classified into tangible fixed assets, intangible fixed assets, investments, and any other assets.

(各資産の範囲)

(Scopes of the Respective Classes of Assets)

第十二条 財務諸表等規則第十五条から第十六条の三まで、第二十二條、第二十七條、第三十一条から第三十一条の五まで及び第三十六條の規定は、流動資産、有形固定資産、無形固定資産、投資その他の資産及び繰延資産の範囲について準用する。この場合において、財務諸表等規則第十五条から第十六条の三までの規定中「一年内」とあるのは「中間貸借対照表日の翌日から起算して一年以内の日」と、財務諸表等規則第二十二條第八号及び第二十七條第十二号中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と読み替えるものとする。

Article 12 The provisions of Articles 15 to 16-3 inclusive, 22, 27, 31 to 31-5 inclusive, and 36 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the scopes of current assets, tangible fixed assets, intangible fixed assets, investments and other assets, and deferred assets. In this case, the term "Within One Year" in Articles 15 to 16-3 of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "on a day within one year from the day following the interim balance sheet date," and the term "Company Submitting Financial Statements" in Article 22, item (viii) and Article 27, item (xii) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements."

(流動資産の区分表示)

(Classified Presentation of Current Assets)

第十三条 流動資産に属する資産は、次に掲げる項目の区分に従い、当該資産を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

Article 13 (1) Assets categorized as current assets must be set down under account titles having names that indicate said assets, in accordance with the categorization of the following items:

一 現金及び預金

(i) cash and deposits;

二 受取手形

(ii) negotiable instruments receivable;

三 売掛金

(iii) accounts receivable;

四 リース債権（通常取引に基づいて発生したものに限り、破産更生債権等（財務諸表等規則第八条の十第一項第九号に規定する破産更生債権等をいう。次号において同じ。）で一年内に回収されないことが明らかなものを除く。）

(iv) lease receivables (limited to those that have arisen based on ordinary transactions, and excluding Claims in Bankruptcy, Reorganization, etc. (meaning the claims in bankruptcy, reorganization, etc. defined in Article 8-10, paragraph (1), item (ix) of the Ordinance on Financial Statements, etc.; the same applies in the following item) that are clearly not collectible within one year);

五 リース投資資産（通常取引に基づいて発生したものに限り、破産更生債権等で

一年内に回収されないことが明らかなものを除く。)

(v) lease investment assets (limited to those that have arisen based on ordinary transactions, and excluding Claims in Bankruptcy, Reorganization, etc. that are clearly not collectible within one year);

六 有価証券

(vi) securities;

七 たな卸資産 (財務諸表等規則第十五条第五号から第十号までに掲げるものをいう。)

(vii) Inventory Assets (meaning the assets set forth in Article 15, items (v) to (x) inclusive of the Ordinance on Financial Statements, etc.); and

八 その他

(viii) others.

2 前項の規定は、同項各号の項目に属する資産で、別に表示することが適当であると認められるものについて、当該資産を示す名称を付した科目をもつて別に掲記することを妨げない。

(2) Where assets categorized under any of the items set forth in the items of the preceding paragraph are found appropriate to be presented separately, the provisions of that paragraph do not preclude one from separately setting down said assets under an account title having a name that indicates said assets.

3 第一項第八号の資産のうち、その金額が資産の総額の百分の五を超えるものについては、当該資産を示す名称を付した科目をもつて別に掲記しなければならない。

(3) Among the assets set forth in paragraph (1), item (viii), any asset of which the amount exceeds five percent of the total amount of assets must be set down separately under an account title having a name that indicates said asset.

(流動資産に係る引当金の表示)

(Presentation of Allowances pertaining to Current Asset)

第十四条 財務諸表等規則第二十条の規定は、流動資産に属する資産に係る引当金について準用する。

Article 14 The provisions of Article 20 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to allowances pertaining to assets categorized as current assets.

第十五条 削除

Article 15 Deleted.

(有形固定資産の区分表示)

(Categorized Presentation of Tangible Fixed Assets)

第十六条 有形固定資産に属する資産は、これを一括し、有形固定資産を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、有形固定資産に属する資産を適当と認められる項目に分類し、当該資産を示す名称を付した科目をもつて掲記することを

妨げない。

Article 16 (1) Assets categorized as tangible fixed assets are to be set down collectively under an account title having a name that indicates tangible fixed assets; provided, however, that this does not preclude one from classifying assets categorized as tangible fixed assets into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said assets.

2 前項の規定にかかわらず、有形固定資産に属する資産のうちに、その金額が資産の総額の百分の五を超えるものがある場合には、当該資産を他の有形固定資産と区分し、それぞれその資産を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, if assets categorized as tangible fixed assets include any asset of which the amount exceeds five percent of the total amount of assets, said asset must be separated from other tangible fixed assets and must be set down under an account title having a name that indicates each such asset.

(減価償却累計額の表示)

(Presentation of the Amounts of Accumulated Depreciation)

第十七条 財務諸表等規則第二十五条及び第二十六条の規定は、建物、構築物その他の有形固定資産に対する減価償却累計額について準用する。

Article 17 The provisions of Articles 25 and 26 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the amounts of accumulated depreciation for buildings, structures, and any other tangible fixed assets.

(減損損失累計額の表示)

(Presentation of the Amounts of Accumulated Impairment Loss)

第十七条の二 財務諸表等規則第二十六条の二の規定は、有形固定資産に対する減損損失累計額について準用する。

Article 17-2 The provisions of Article 26-2 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the amounts of accumulated impairment loss for tangible fixed assets.

(無形固定資産の区分表示)

(Categorized Presentation of Intangible Fixed Assets)

第十八条 無形固定資産に属する資産は、これを一括し、無形固定資産を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、無形固定資産に属する資産を適当と認められる項目に分類し、当該資産を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 18 (1) Assets categorized as intangible fixed assets are to be collectively set down under an account title having a name that indicates intangible fixed assets; provided, however, that this does not preclude one from classifying

assets categorized as intangible fixed assets into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said assets.

2 第十六条第二項の規定は、無形固定資産について準用する。

(2) The provisions of Article 16, paragraph (2) apply mutatis mutandis to intangible fixed assets.

第十九条 財務諸表等規則第三十条の規定は、無形固定資産に対する減価償却累計額及び減損損失累計額について準用する。

Article 19 The provisions of Article 30 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the amounts of accumulated amortization and the amounts of accumulated impairment loss for intangible fixed assets.

(投資その他の資産の区分表示)

(Categorized Presentation of Investments and Other Assets)

第二十条 投資その他の資産に属する資産は、これを一括し、投資その他の資産を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、投資その他の資産に属する資産を適当と認められる項目に分類し、当該資産を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 20 (1) Assets categorized as investments and other assets are to be collectively set down under an account title having a name that indicates investments and other assets; provided, however, that this does not preclude one from classifying assets categorized as investments and other assets into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said assets.

2 第十六条第二項の規定は、投資その他の資産について準用する。

(2) The provisions of Article 16, paragraph (2) apply mutatis mutandis to investments and other assets.

(投資その他の資産に係る引当金の表示)

(Presentation of Allowances pertaining to Investments and Other Assets)

第二十一条 財務諸表等規則第三十四条において準用する同令第二十条の規定は、投資その他の資産に属する資産に係る引当金について準用する。

Article 21 The provisions of Article 20 of the Ordinance on Financial Statements, etc. as applied mutatis mutandis pursuant to Article 34 of that Ordinance apply mutatis mutandis to allowances pertaining to assets categorized as investments and other assets.

(繰延資産の区分表示)

(Categorized Presentation of Deferred Assets)

第二十二条 繰延資産に属する資産は、これを一括し、繰延資産を示す名称を付した科

目をもって掲記するものとする。ただし、繰延資産に属する資産を適当と認められる項目に分類し、当該資産を示す名称を付した科目をもって掲記することを妨げない。

Article 22 (1) Assets categorized as deferred assets are to be collectively set down under an account title having a name that indicates deferred assets; provided, however, that this does not preclude one from classifying assets categorized as deferred assets into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said assets.

2 第十六条第二項の規定は、繰延資産について準用する。

(2) The provisions of Article 16, paragraph (2) apply mutatis mutandis to deferred assets.

第二十三条 財務諸表等規則第三十八条の規定は、繰延資産に対する償却累計額について準用する。

Article 23 The provisions of Article 38 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the amounts of accumulated amortization for deferred assets.

(担保資産の注記)

(Notes on Collateral Assets)

第二十四条 財務諸表等規則第四十三条の規定は、担保に供されている資産について準用する。

Article 24 The provisions of Article 43 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to assets that have been provided as collateral.

第二十五条 削除

Article 25 Deleted.

第三節 負債

Section 3 Liabilities

(負債の分類)

(Classification of Liabilities)

第二十六条 負債は、流動負債及び固定負債に分類して記載しなければならない。

Article 26 Liabilities must be stated by classifying them into current liabilities and fixed liabilities.

(各負債の範囲)

(Scopes of the Respective Classes of Liabilities)

第二十七条 財務諸表等規則第四十七条から第四十八条の四まで及び第五十一条から第五十一条の五までの規定は、流動負債及び固定負債の範囲について準用する。この場合において、財務諸表等規則第四十七条及び第四十八条の二から第四十八条の四まで

の規定中「一年内」とあるのは、「中間貸借対照表日の翌日から起算して一年以内の日」と読み替えるものとする。

Article 27 The provisions of Articles 47 to 48-4 inclusive and 51 to 51-5 inclusive of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the scopes of current liabilities and fixed liabilities. In this case, the term "Within One Year" in Articles 47 and 48-2 to 48-4 inclusive of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "on a day within one year from the day following the interim balance sheet date."

(流動負債の区分表示)

(Categorized Presentation of Current Liabilities)

第二十八条 流動負債に属する負債は、次に掲げる項目の区分に従い、当該負債を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

Article 28 (1) Liabilities categorized as current liabilities must be set down under account titles having names that indicate said liabilities, in accordance with the categorization of the following items:

一 支払手形

(i) negotiable instruments payable;

二 買掛金

(ii) accounts payable;

三 短期借入金（金融手形及び当座借越を含む。）。ただし、株主、役員又は従業員からの短期借入金を除く。

(iii) short-term borrowings (including finance negotiable instruments and overdrafts); provided, however, that this excludes short-term borrowings from shareholders, officers, or employees;

四 リース債務

(iv) lease obligations;

五 未払法人税等

(v) accrued Corporation Tax, etc.;

六 引当金

(vi) allowances;

七 資産除去債務

(vii) Asset Retirement Obligations; and

八 その他

(viii) others.

2 前項の規定は、同項各号の項目に属する負債で、別に表示することが適当であると認められるものについて、当該負債を示す名称を付した科目をもつて別に掲記することを妨げない。

(2) Where liabilities categorized under any of the items set forth in the items of the preceding paragraph are found appropriate to be presented separately, the provisions of that paragraph do not preclude one from separately setting down

said liabilities under an account title having a name that indicates said liabilities.

3 第一項第六号の引当金のうちに、その金額が負債及び純資産の合計額の百分の一を超えるものがある場合には、当該引当金の設定目的を示す名称を付した科目をもつて別に掲記しなければならない。

(3) If the allowances set forth in paragraph (1), item (vi) include any allowance of which the amount exceeds one percent of the combined total of liabilities and net assets, said allowance must be separately set down under an account title having a name that indicates the purpose of establishment of said allowance.

4 第一項第八号に掲げる項目に属する負債のうち、その金額が負債及び純資産の合計額の百分の五を超えるものについては、当該負債を示す名称を付した科目をもつて別に掲記しなければならない。

(4) Among the liabilities categorized under the item set forth in paragraph (1), item (viii), any liability of which the amount exceeds five percent of the combined total of liabilities and net assets must be set down under an account title having a name that indicates said liability.

(固定負債の区分表示)

(Categorized Presentation of Fixed Liabilities)

第二十九条 固定負債に属する負債は、次に掲げる項目の区分に従い、当該負債を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

Article 29 (1) Liabilities categorized as fixed liabilities must be set down under account titles having names that indicate said liabilities, in accordance with the categorization of the following items:

一 社債

(i) corporate bonds;

二 長期借入金（金融手形を含む。）。ただし、株主、役員又は従業員からの長期借入金を除く。

(ii) long-term borrowings (including finance negotiable instruments); provided, however, that this excludes long-term borrowings from shareholders, officers, or employees;

三 リース債務

(iii) lease obligations;

四 引当金

(iv) allowances;

五 資産除去債務

(v) Asset Retirement Obligations; and

六 その他

(vi) others.

2 前条第二項の規定は、前項の場合に準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) of the preceding Article apply mutatis

mutandis to cases referred to in the preceding paragraph.

3 前条第三項の規定は、第一項第四号の引当金について準用する。

(3) The provisions of paragraph (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the allowances referred to in paragraph (1), item (iv).

4 前条第四項の規定は、第一項第六号に掲げる項目に属する負債について準用する。

(4) The provisions of paragraph (4) of the preceding Article apply mutatis mutandis to liabilities categorized under the item set forth in paragraph (1), item (vi).

(企業結合に係る特定勘定の注記)

(Notes on Specified Accounts Pertaining to Business Combination)

第三十条 財務諸表等規則第五十六条の規定は、負債に計上されている企業結合に係る特定勘定について準用する。

Article 30 The provisions of Article 56 of the Ordinance on Financial Statements, etc. applies mutatis mutandis to specified accounts pertaining to a Business Combination that are reported under liabilities.

(偶発債務の注記)

(Notes on Contingent Liabilities)

第三十一条 偶発債務（債務の保証（債務の保証と同様の効果を有するものを含む。）、係争事件に係る賠償義務その他現実に発生していない債務で、将来において事業の負担となる可能性のあるものをいう。）がある場合には、その内容及び金額を注記しなければならない。ただし、重要性の乏しいものについては、注記を省略することができる。

Article 31 If there are contingent liabilities (meaning guarantee of debts (including obligations that have the same effect as guarantee of debts), or obligations for compensation resulting from contentious cases and other liabilities that have not actually arisen but may be borne by the business in the future), the contents and amounts thereof must be stated in the notes; provided, however, that notes may be omitted for liabilities having little materiality.

(手形割引高及び裏書譲渡高の注記)

(Notes on the Amount of Discount on Negotiable Instruments and the Amount of Transfer by Endorsement)

第三十一条の二 財務諸表等規則第五十八条の二の規定は、割引に付し又は債務の弁済のために裏書譲渡した手形について準用する。

Article 31-2 The provisions of Article 58-2 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to negotiable instruments that have been discounted or that have been transferred by endorsement for the purpose repaying debts.

(たな卸資産及び工事損失引当金の表示)

(Presentation of Inventory Assets and Reserve for Loss on Construction Contracts)

第三十一条の三 財務諸表等規則第五十四条の四の規定は、たな卸資産及び工事損失引当金の表示について準用する。

Article 31-3 The provisions of Article 54-4 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to presentation of Inventory Assets and reserve for loss on construction contracts.

第四節 純資産

Section 4 Net Assets

(純資産の分類)

(Classification of Net Assets)

第三十二条 純資産は、株主資本、評価・換算差額等及び新株予約権に分類して記載しなければならない。

Article 32 Net assets must be stated by classifying them into shareholders' equity, valuation and translation adjustments, and share options.

(株主資本の分類)

(Classification of Shareholders' Equity)

第三十二条の二 株主資本は、資本金、資本剰余金及び利益剰余金に分類して記載しなければならない。

Article 32-2 Shareholders' equity must be stated by classifying it into stated capital, capital surplus, and retained earnings.

(資本金の表示)

(Presentation of Stated Capital)

第三十三条 財務諸表等規則第六十一条の規定は、資本金について準用する。

Article 33 The provisions of Article 61 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to stated capital.

(新株式申込証拠金の表示)

(Presentation of Deposit for Subscriptions to Shares)

第三十四条 財務諸表等規則第六十二条の規定は、申込期日経過後における新株式申込証拠金について準用する。

Article 34 The provisions of Article 62 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a deposit for subscriptions to shares as after the application date.

(資本剰余金の区分表示)

(Categorized Presentation of Capital Surplus)

第三十五条 財務諸表等規則第六十三条の規定は、資本剰余金について準用する。

Article 35 The provisions of Article 63 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to capital surplus.

(利益剰余金の区分表示)

(Categorized Presentation of Retained Earnings)

第三十六条 財務諸表等規則第六十五条の規定は、利益剰余金について準用する。

Article 36 The provisions of Article 65 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to retained earnings.

(自己株式の表示)

(Presentation of Treasury Shares)

第三十六条の二 財務諸表等規則第六十六条の規定は、自己株式について準用する。

Article 36-2 The provisions of Article 66 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to Treasury Shares.

(自己株式申込証拠金の表示)

(Presentation of Deposit for Subscriptions to Treasury Shares)

第三十六条の二の二 財務諸表等規則第六十六条の二の規定は、自己株式申込証拠金について準用する。

Article 36-2-2 The provisions of Article 66-2 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to a deposit for subscriptions to Treasury Shares.

(評価・換算差額等の分類及び区分表示)

(Classification and Categorized Presentation of Valuation and Translation Adjustments)

第三十六条の二の三 財務諸表等規則第六十七条の規定は、評価・換算差額等について準用する。

Article 36-2-3 The provisions of Article 67 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to valuation and translation adjustments.

(新株予約権の表示)

(Presentation of Share Options)

第三十六条の二の四 財務諸表等規則第六十八条の規定は、新株予約権について準用する。

Article 36-2-4 The provisions of Article 68 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to share options.

(一株当たり純資産額の注記)

(Notes on the Per Share Amount of Net Assets)

第三十六条の三 一株当たり純資産額は、注記しなければならない。ただし、中間財務諸表提出会社が中間連結財務諸表を作成している場合には、この限りでない。

Article 36-3 The per share amount of net assets must be stated in the notes; provided, however, that this does not apply if a Company Submitting Interim Financial Statements prepares Interim Consolidated Financial Statements.

第五節 雑則

Section 5 Miscellaneous Provisions

(特別法上の準備金等)

(Reserves, etc. under Special Law)

第三十七条 法令の規定により準備金又は引当金の名称をもつて計上しなければならない準備金又は引当金で、資産の部又は負債の部に計上することが適当でないもの(以下「準備金等」という。)は、第十条及び第二十六条の規定にかかわらず、固定負債の次に別の区分を設けて記載しなければならない。

Article 37 (1) Reserves or allowances that must be reported under the name of reserves or allowances pursuant to the provisions of laws and regulations and that are inappropriate to be reported in the assets section or the liabilities section (hereinafter referred to as "Reserves, etc.") must be stated under a separate category that has been added immediately after fixed liabilities, notwithstanding the provisions of Articles 10 and 26.

2 準備金等については、当該準備金等の設定目的を示す名称を付した科目をもつて掲記し、その計上を規定した法令の条項を注記しなければならない。

(2) Reserves, etc. must be set down under an account title having a name that indicates the purpose of establishment of said Reserves, etc., and the provisions of law or regulations that provide for the reporting thereof must be stated in the notes.

3 準備金等については、一年内に使用されると認められるものであるかどうかの区別を注記しなければならない。ただし、その区別をすることが困難なものについては、この限りでない。

(3) With regard to Reserves, etc., the distinction of whether or not they are recognized to be used Within One Year must be stated in the notes; provided, however, that this does not apply when it is difficult to make such distinction.

(別記事業の資産及び負債の記載)

(Statement of Assets and Liabilities of a Listed Business)

第三十八条 財務諸表等規則別記に掲げる事業(以下「別記事業」という。)を営む株式会社又は指定法人が中間貸借対照表を作成する場合において、その資産及び負債に

ついてこの規則により記載することが適当でないと認められるときは、当該別記事業を営む株式会社又は指定法人は、その財務諸表について適用される法令又は準則（財務諸表等規則第二条に規定する法令又は準則をいう。以下同じ。）の定めるところに準じて記載することができる。

Article 38 (1) If a stock company or Designated Corporation engaged in a business set forth in the appended list of the Ordinance on Financial Statements, etc. (hereinafter referred to as a "Listed Business") prepares an interim balance sheet, and it is found inappropriate to state its assets and liabilities pursuant to this Ordinance, said stock company or Designated Corporation engaged in a Listed Business may state its assets and liabilities in an equivalent manner as under the provisions of a Law, Regulations, or Rules (meaning the law, regulations, or Rules prescribed in Article 2 of the Ordinance on Financial Statements, etc.; the same applies hereinafter) applicable to its Financial Statements.

2 前項の場合において、資産及び負債の科目を一括し、又は区分して掲記する基準は、この規則の定めるところに準ずるものとする。

(2) In the cases set forth in the preceding paragraph, the standards for setting down the account titles of assets and liabilities collectively or separately are equivalent to those provided under this Ordinance.

（指定法人の純資産の記載）

(Statement of Net Assets of Designated Corporations)

第三十八条の二 指定法人が中間貸借対照表を作成する場合において、その純資産についてこの規則により記載することが適当でないと認められるときは、当該指定法人は、その財務諸表について適用される法令又は準則の定めるところに準じて記載することができる。この場合において、準拠した法令又は準則を注記しなければならない。

Article 38-2 If a Designated Corporation prepares an interim balance sheet, and it is found inappropriate to state its net assets pursuant to this Ordinance, said Designated Corporation may state its net assets in an equivalent manner as under the provisions of a Law, Regulations, or Rules applicable to its Financial Statements. In this case, the governing Law, Regulations, or Rules must be stated in the notes.

（特定信託財産の資産及び負債の記載）

(Statement of Assets and Liabilities Concerning Specified Trust Property)

第三十八条の三 特定目的信託財産の計算に関する規則（平成十二年総理府令第百三十二号。以下この条及び第五十七条の二第一項において「特定目的信託財産計算規則」という。）又は投資信託財産の計算に関する規則（平成十二年総理府令第百三十三号。以下この条及び第五十七条の二第一項において「投資信託財産計算規則」という。）の適用を受ける信託財産（第五十七条の二において「特定信託財産」という。）の中間貸借対照表を作成する場合において、その資産及び負債についてこの規則により記

載することが適当でないとは認められるときは、特定目的信託財産計算規則又は投資信託財産計算規則の定めるところに準じて記載することができる。

Article 38-3 In the case of preparing an interim balance sheet concerning trust property that is subject to application of the Ordinance on Calculation of Specific Purpose Trust Property (Prime Minister's Office Ordinance No. 132 of 2000; hereinafter referred to as the "Specific Purpose Trust Property Calculation Ordinance" in this Article and Article 57-2, paragraph (1)) or the Ordinance on Calculation of Investment Trust Property (Prime Minister's Office Ordinance No. 133 of 2000; hereinafter referred to as the "Investment Trust Property Calculation Ordinance" in this Article and Article 57-2, paragraph (1)) (such trust property is referred to as the "specified trust property" in Article 57-2), if it is found inappropriate to state assets and liabilities concerning the Specific Trust Property pursuant to this Ordinance, such assets and liabilities may be stated in an equivalent manner as under the provisions of the Specific Purpose Trust Property Calculation Ordinance or the Investment Trust Property Calculation Ordinance.

第三章 中間損益計算書

Chapter III Interim Profit and Loss Statement

第一節 総則

Section 1 General Provisions

(中間損益計算書の記載方法)

(Method for Presenting an Interim Profit and Loss Statement)

第三十九条 中間損益計算書の記載方法は、本章の定めるところによる。

Article 39 (1) The method for presenting an interim profit and loss statement is to be in accordance with the provisions of this Chapter.

2 中間損益計算書は、様式第五号により記載するものとする。

(2) An interim profit and loss statement is to be presented by using Form No. 5.

(収益及び費用の分類)

(Classification of Revenues and Expenses)

第四十条 収益又は費用は、次に掲げる項目を示す名称を付した科目に分類して記載しなければならない。

Article 40 Revenues and expenses must be stated by classifying them into account titles having names that indicate the following items:

一 売上高（役務収益を含む。以下同じ。）

(i) net sales (including revenues from service operations; the same applies hereinafter);

二 売上原価（役務原価を含む。以下同じ。）

(ii) cost of sales (including service costs; the same applies hereinafter);

三 販売費及び一般管理費

(iii) selling expenses and general and administrative expenses;

四 営業外収益

(iv) non-operating revenues;

五 営業外費用

(v) non-operating expenses;

六 特別利益

(vi) extraordinary profit; and

七 特別損失

(vii) extraordinary loss.

第二節 売上高及び売上原価

Section 2 Net Sales and Cost of Sales

(売上高の表示方法)

(Presentation Method for Net Sales)

第四十一条 売上高は、売上高を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

Article 41 Net sales must be set down under an account title having a name that indicates net sales.

(売上原価の表示方法)

(Presentation Method for the Cost of Sales)

第四十二条 売上原価は、売上原価を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

Article 42 The cost of sales must be set down under an account title having a name that indicates the cost of sales.

(売上総損益金額の表示)

(Presentation of the Gross Profit or Loss on Sales)

第四十三条 売上高と売上原価との差額は、売上総利益金額又は売上総損失金額として記載しなければならない。

Article 43 The amount of difference between net sales and the cost of sales must be presented as the gross profit on sales or the gross loss on sales.

第三節 販売費及び一般管理費

Section 3 Selling Expenses and General and Administrative Expenses

(販売費及び一般管理費の表示方法)

(Presentation Method for Selling Expenses and General and Administrative Expense)

第四十四条 販売費及び一般管理費に属する費用は、これを一括し、販売費及び一般管理費を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、販売費及び一般管理費に属する費用を適当と認められる項目に分類し、当該費用を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 44 Expenses categorized as selling expenses and general and administrative expenses are to be set down collectively under an account title having a name that indicates selling expenses and general and administrative expenses; provided, however, that this does not preclude one from classifying expenses categorized as selling expenses and general and administrative expenses into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said expenses.

(営業損益金額の表示)

(Presentation of the Amount of Operating Profit and Loss)

第四十五条 売上総利益金額又は売上総損失金額に販売費及び一般管理費の総額を加減した額は、営業利益金額又は営業損失金額として記載しなければならない。

Article 45 The amount obtained by adjusting the gross profit on sales or the gross loss on sales by adding or subtracting the total amount of selling expenses and general and administrative expenses must be stated as the amount of operating profit or the amount of operating loss.

第四節 営業外収益及び営業外費用

Section 4 Non-operating Revenues and Non-operating Expenses

(営業外収益の表示方法)

(Presentation Method for Non-operating Revenues)

第四十六条 営業外収益に属する収益は、これを一括し、営業外収益を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、営業外収益に属する収益を適当と認められる項目に分類し、当該収益を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 46 (1) Revenues categorized as non-operating revenues are to be collectively set down under an account title having a name that indicates non-operating revenues; provided, however, that this does not preclude one from classifying revenues categorized as non-operating revenues into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said revenues.

2 営業外収益に属する収益のうち、重要なものについては、その内容を注記しなければならない。ただし、当該収益が、その内容を示す名称を付した科目をもつて区分掲記されている場合は、この限りでない。

(2) With regard to any revenues categorized as non-operating revenues that are material, the contents thereof must be stated in the notes; provided, however,

that this does not apply if said revenues are set down by categorizing under an account title having a name that indicates the contents thereof.

(営業外費用の表示方法)

(Presentation Method for Non-operating Expenses)

第四十七条 営業外費用に属する費用は、これを一括し、営業外費用を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、営業外費用に属する費用を適当と認められる項目に分類し、当該費用を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 47 (1) Expenses categorized as non-operating expenses are to be collectively set down under an account title having a name that indicates non-operating expenses; provided, however, that this does not preclude one from classifying expenses categorized as non-operating expenses into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said expenses.

2 営業外費用に属する費用のうち、重要なものについては、その内容を注記しなければならない。ただし、当該費用が、その内容を示す名称を付した科目をもつて区分掲記されている場合は、この限りでない。

(2) With regard to any expenses categorized as non-operating expenses that are material, the contents thereof must be stated in the notes; provided, however, that this does not apply if said expenses are set down by categorizing under an account title having a name that indicates the contents thereof.

(経常損益金額の表示)

(Presentation of the Amount of Ordinary Profit and Loss)

第四十八条 営業利益金額又は営業損失金額に営業外収益の総額及び営業外費用の総額を加減した額は、経常利益金額又は経常損失金額として記載しなければならない。

Article 48 The amount obtained by adjusting the amount of operating profit or the amount of operating loss by adding or subtracting the total amount of non-operating revenues or the total amount of non-operating expenses must be stated as the amount of ordinary profit or the amount of ordinary loss.

第五節 特別利益及び特別損失

Section 5 Extraordinary Profit and Extraordinary Loss

(特別利益の表示方法)

(Presentation Method for Extraordinary Profit)

第四十九条 特別利益に属する利益は、これを一括し、特別利益を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、特別利益に属する利益を適当と認められる項目に分類し、当該利益を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 49 (1) Profits categorized as extraordinary profit are to be collectively set

down under an account title having a name that indicates extraordinary profit; provided, however, that this does not preclude one from classifying profits categorized as extraordinary profit into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said profits.

2 特別利益に属する利益のうち、その金額が重要なものについては、その内容を注記しなければならない。ただし、当該利益が、その内容を示す名称を付した科目をもつて区分掲記されている場合は、この限りでない。

(2) With regard to any profits categorized as extraordinary profit that are material, the contents thereof must be stated in the notes; provided, however, that this does not apply if said profits are set down by categorizing under an account title having a name that indicates the contents thereof.

(特別損失の表示方法)

(Presentation Method for Extraordinary Loss)

第五十条 特別損失に属する損失は、これを一括し、特別損失を示す名称を付した科目をもつて掲記するものとする。ただし、特別損失に属する損失を適当と認められる項目に分類し、当該損失を示す名称を付した科目をもつて掲記することを妨げない。

Article 50 (1) Losses categorized as extraordinary loss are to be collectively set down under an account title having a name that indicates extraordinary loss; provided, however, that this does not preclude one from classifying losses categorized as extraordinary loss into an item that is found to be appropriate, and setting it down under an account title having a name that indicates said losses.

2 特別損失に属する損失のうち、その金額が重要なものについては、その内容を注記しなければならない。ただし、当該損失が、その内容を示す名称を付した科目をもつて区分掲記されている場合は、この限りでない。

(2) With regard to any losses categorized as extraordinary loss that are material, the contents thereof must be stated in the notes; provided, however, that this does not apply if said losses are set down by categorizing under an account title having a name that indicates the contents thereof.

(減損損失に関する注記)

(Notes on Impairment Loss)

第五十条の二 財務諸表等規則第九十五条の三の二の規定は、減損損失を認識した資産又は資産グループ（同条に規定する資産グループをいう。）について準用する。

Article 50-2 The provisions of Article 95-3-2 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to assets or Asset Groups (meaning the asset groups defined in that Article) for which impairment loss has been recognized.

(企業結合に係る特定勘定の取崩益の注記)

(Notes on Gain on Reversal of Specified Accounts Pertaining to Business Combination)

第五十条の三 財務諸表等規則第九十五条の三の三の規定は、企業結合に係る特定勘定の取崩益について準用する。

Article 50-3 The provisions of Article 95-3-3 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis pursuant to gain on reversal of specified accounts pertaining to Business Combination.

(中間純損益金額の表示)

(Presentation of the Amount of Interim Net Profit or Loss)

第五十一条 経常利益金額又は経常損失金額に特別利益の総額及び特別損失の総額を加減した額は、税引前中間純利益金額又は税引前中間純損失金額として表示しなければならない。

Article 51 The amount obtained by adjusting the amount of ordinary profit or the amount of ordinary loss by adding or subtracting the total amount of extraordinary profit or the total amount of extraordinary loss must be presented as the amount of interim net profit before taxes or the amount of interim net loss before taxes.

第五十二条 次の各号に掲げる項目の金額は、その内容を示す名称を付した科目をもつて、税引前中間純利益金額又は税引前中間純損失金額の次に記載しなければならない。

Article 52 (1) The amounts of the items set forth in the following items must be stated under account titles having names that indicate the contents thereof, immediately after the amount of interim net profit before taxes or the amount of interim net loss before taxes:

一 当中間会計期間に係る法人税、住民税及び事業税（利益に関連する金額を課税標準として課される事業税をいう。次号において同じ。）

(i) the corporation tax, inhabitants tax, and enterprise tax (meaning the enterprise tax imposed on amounts related to profits as the tax base; the same applies in the following item) pertaining to the current interim accounting period; and

二 法人税等調整額（税効果会計の適用による前号に掲げる法人税、住民税及び事業税の調整額をいう。）

(ii) the corporation tax, etc. adjustments (meaning adjustments on the corporation tax, inhabitants tax, and enterprise tax set forth in the preceding item, which are reported through application of Tax Effect Accounting).

2 前項各号に掲げる項目については、当該項目を一括して記載することができる。ただし、この場合にはその旨を注記しなければならない。

(2) The items set forth in the items of the preceding paragraph may be stated collectively; provided, however, that a statement to that effect must be set

down in the notes in such a case.

3 税引前中間純利益金額又は税引前中間純損失金額に第一項各号に掲げる項目の金額を加減した金額は、中間純利益金額又は中間純損失金額として記載しなければならない。

(3) The amount obtained by adjusting the amount of interim net profit before taxes or the amount of interim net loss before taxes by adding or subtracting the amounts of the items set forth in the respective items of paragraph (1) must be stated as the amount of interim net profit or the amount of interim net loss.

4 法人税等の更正、決定等による納付税額又は還付税額がある場合には、第一項第一号に掲げる項目の次に、その内容を示す名称を付した科目をもって記載するものとする。ただし、これらの金額の重要性が乏しい場合には、同号に掲げる項目の金額に含めて表示することができる。

(4) If there are taxes paid or taxes refunded due to correction, determination, etc. of Corporation Tax, etc., they are to be stated under an account title having a name that indicates the contents thereof, immediately after the item set forth in paragraph (1), item (i); provided, however, that such amounts may be presented by including them in the amount of the item set forth in said item if such amounts have little materiality.

(一株当たり中間純損益金額等の注記)

(Notes on the Per Share Amount of Interim Net Profit or Loss)

第五十二条の二 一株当たり中間純利益金額又は中間純損失金額及び当該金額の算定上の基礎は、注記しなければならない。

Article 52-2 (1) The per share amount of interim net profit or per share amount of interim net loss, and the basis for calculation of said amount must be stated in the notes.

2 財務諸表等規則第九十五条の五の二第二項の規定は、潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額について準用する。この場合において、同項中「当期純利益金額」とあるのは「中間純利益金額」と、「当期純損失金額」とあるのは「中間純損失金額」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of Article 95-5-2, paragraph (2) of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the diluted per share amount of interim net profit. In this case, the terms "Amount of Current Net Profit" and "Amount of Current Net Loss" in that paragraph are to be deemed to be replaced with "amount of interim net profit" and "amount of interim net loss" respectively.

3 前中間会計期間の末日の翌日から前期末までの間において株式併合又は株式分割が行われた場合には、次の各号に掲げる事項を記載しなければならない。ただし、前中間会計期間において、潜在株式が存在しない場合、潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額が一株当たり中間純利益金額を下回らない場合及び一株当たり中間純損失金

額の場合には、その旨を記載し、前中間会計期間に係る潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額の記載は要しないものとする。

- (3) If any reverse stock split or stock split has been carried out during the period from the day following the last day of the previous interim accounting period to the end of the previous business year, the matters set forth in the following items must be stated in the notes; provided, however, that if no potential shares existed, or if the diluted per share amount of interim net profit was not less than the per share amount of interim net profit or if such amount constituted the per share amount of interim net loss in the previous interim accounting period, a statement to that effect is to be made, and the diluted per share amount of interim net profit pertaining to the previous interim accounting period is not required to be stated:

一 株式併合又は株式分割が行われた旨

(i) the fact that a reverse stock split or a stock split has been carried out; and

二 前事業年度の開始の日に当該株式併合又は株式分割が行われたと仮定した場合における前中間会計期間に係る一株当たり中間純利益金額又は中間純損失金額及び潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額

(ii) the per share amount of interim net profit or the per share amount of interim net loss, and the diluted per share amount of interim net profit pertaining to the previous interim accounting period, in the case of supposing that the reverse stock split or the stock split were carried out on the day of commencement of the previous business year.

- 4 当中間会計期間において株式併合又は株式分割が行われた場合には、次の各号に掲げる事項を記載しなければならない。ただし、前事業年度において、潜在株式が存在しない場合、潜在株式調整後一株当たり当期純利益金額が一株当たり当期純利益金額を下回らない場合及び一株当たり当期純損失金額の場合には、その旨を記載し、前事業年度に係る潜在株式調整後一株当たり当期純利益金額の記載は要しないものとする。

- (4) If any reverse stock split or stock split has been carried out during the current interim accounting period, the matters set forth in the following items must be stated in the notes; provided, however, that if no potential shares existed, or if the diluted per share amount of current net profit was not less than the per share amount of current net profit or if such amount constituted the per share amount of current net loss in the previous business year, a statement to that effect is to be made, and the diluted per share amount of current net profit pertaining to the previous business year is not required to be stated:

一 株式併合又は株式分割が行われた旨

(i) the fact that a reverse stock split or a stock split has been carried out;

二 前項第二号に掲げる事項（同項ただし書により記載を要しない場合を除く。）

(ii) the matters set forth in item (ii) of the preceding paragraph (excluding cases where such matters are not required to be stated, pursuant to the

proviso to that paragraph); and

三 前事業年度の開始の日に当該株式併合又は株式分割が行われたと仮定した場合における前事業年度に係る一株当たり当期純利益金額又は当期純損失金額及び潜在株式調整後一株当たり当期純利益金額

(iii) the per share amount of current net profit or the per share amount of current net loss, and the diluted per share amount of current net profit pertaining to the previous business year, in the case of supposing that the reverse stock split or the stock split were carried out on the day of commencement of the previous business year.

5 中間貸借対照表日後に株式併合又は株式分割が行われた場合には、重要な後発事象として次の各号に掲げる事項を記載しなければならない。ただし、当中間会計期間において、潜在株式が存在しない場合、潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額が一株当たり中間純利益金額を下回らない場合及び一株当たり中間純損失金額の場合には、その旨を記載し、当中間会計期間に係る潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額の記載は要しないものとする。

(5) If any reverse stock split or stock split has been carried out after the interim balance sheet date, the matters set forth in the following items must be stated in the notes as Material Post-Balance Sheet Events; provided, however, that if no potential shares existed, or if the diluted per share amount of interim net profit was not less than the per share amount of interim net profit or if such amount constituted the per share amount of interim net loss in the current interim accounting period, a statement to that effect is to be made, and the diluted per share amount of interim net profit pertaining to the current interim accounting period is not be required to be stated:

一 株式併合又は株式分割が行われた旨

(i) the fact that a reverse stock split or a stock split has been carried out;

二 第三項第二号に掲げる事項（同項ただし書により記載を要しない場合を除く。）

(ii) the matters set forth in paragraph (3), item (ii) (excluding cases where such matters are not required to be stated, pursuant to the proviso to that paragraph);

三 前項第三号に掲げる事項（同項ただし書により記載を要しない場合を除く。）

(iii) the matters set forth in item (iii) of the preceding paragraph (excluding cases where such matters are not required to be stated, pursuant to the proviso to that paragraph); and

四 当中間会計期間の開始の日に当該株式併合又は株式分割が行われたと仮定した場合における当中間会計期間に係る一株当たり中間純利益金額又は中間純損失金額及び潜在株式調整後一株当たり中間純利益金額

(iv) the per share amount of interim net profit or the per share amount of interim net loss, and the diluted per share amount of interim net profit pertaining to the current interim accounting period, in the case of supposing that the reverse stock split or the stock split has been carried out on the day

of commencement of the current interim accounting period.

6 中間財務諸表提出会社が中間連結財務諸表を作成している場合には、第一項の注記及び第二項から前項までの記載を省略することができる。

(6) If a Company Submitting Interim Financial Statements prepares Interim Consolidated Financial Statements, the notes set forth in paragraph (1) and the statements set forth in paragraph (2) to the preceding paragraph may be omitted.

第五十三条 削除

Article 53 Deleted.

第六節 雑則

Section 6 Miscellaneous Provisions

(特別法上の準備金等の繰入額又は取崩額)

(Provision or Reversal of Reserves, etc. under Special Laws)

第五十四条 準備金等の繰入れ又は取崩しがあるときは、当該繰入額又は取崩額は、特別損失又は特別利益として、当該繰入れ又は取崩しによるものであることを示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。

Article 54 If there has been a provision or reversal of a Reserve, etc., the amount of the provision or reversal must be set down as an extraordinary loss or extraordinary profit under an account title having a name that indicates that the amount results from said provision or reversal.

(売上高又は営業費用に著しい季節的変動がある場合の注記)

(Notes on There Are Substantial Seasonal Fluctuations in Net Sales or Operating Expenses)

第五十五条 事業の性質上、売上高又は営業費用（売上原価並びに販売費及び一般管理費の合計をいう。）に著しい季節的変動がある場合には、その状況を注記しなければならない。

Article 55 In there are substantial seasonal fluctuations in net sale or Operating Expenses (meaning the combined total of the cost of sales, selling expenses, and general and administrative expenses) due to the nature of the business, the situation of such fluctuations must be stated in the notes.

(減価償却額の注記)

(Notes on the Amount of Depreciation/Amortization)

第五十六条 当該中間会計期間に係る有形固定資産及び無形固定資産の減価償却額は、有形固定資産と無形固定資産に区分して注記しなければならない。

Article 56 The amount of depreciation/amortization of tangible fixed assets and intangible fixed assets pertaining to the relevant interim accounting period

must be stated in the notes, by categorizing such amount into that of tangible fixed assets and that of intangible fixed assets.

(別記事業の収益及び費用の記載)

(Statement of Revenues and Expenses Concerning a Listed Business)

第五十七条 別記事業を営む株式会社又は指定法人が中間損益計算書を作成する場合において、その収益及び費用についてこの規則により記載することが適当でないと認められるときは、当該別記事業を営む株式会社又は指定法人は、その財務諸表について適用される法令又は準則の定めるところに準じて記載することができる。

Article 57 (1) If a stock company or Designated Corporation engaged in a Listed Business prepares an interim profit and loss statement, and it is found inappropriate to state its revenues and expenses pursuant to this Ordinance, said stock company or Designated Corporation engaged in a Listed Business may state its revenues and expenses in an equivalent manner as under the provisions of a Law, Regulations, or Rules applicable to its Financial Statements.

2 前項の場合において、収益及び費用の科目を一括し、又は区分して掲記する基準は、この規則の定めるところに準ずるものとする。

(2) In the cases set forth in the preceding paragraph, the standards for setting down the account titles of revenues and expenses collectively or separately are equivalent to those provided under this Ordinance.

(特定信託財産の収益及び費用の記載)

(Statement of Revenues and Expenses Concerning Specified Trust Property)

第五十七条の二 特定信託財産の中間損益計算書を作成する場合において、その収益及び費用についてこの規則により記載することが適当でないと認められるときは、特定目的信託財産計算規則又は投資信託財産計算規則の定めるところに準じて記載することができる。

Article 57-2 (1) In the case of preparing an interim profit and loss statement concerning specified trust property, if it is found inappropriate to state revenues and expenses concerning the Specific Trust Property pursuant to this Ordinance, such revenues and expenses may be stated in an equivalent manner as under the provisions of the Specific Purpose Trust Property Calculation Ordinance or the Investment Trust Property Calculation Ordinance.

2 前条第二項の規定は、特定信託財産の中間損益計算書を作成する場合に準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the case of preparing an interim profit and loss statement concerning specified trust property.

第四章 中間株主資本等変動計算書

Chapter IV Interim Statement of Changes in Net Assets

第一節 総則

Section 1 General Provisions

(中間株主資本等変動計算書の記載方法)

(Method for Presenting an Interim Statement of Changes in Net Assets)

第五十八条 中間株主資本等変動計算書の記載方法は、本章の定めるところによる。

Article 58 (1) The method for presenting an interim statement of changes in net assets is to be in accordance with the provisions of this Chapter.

2 中間株主資本等変動計算書は、様式第六号により記載するものとする。

(2) An interim statement of changes in net assets is to be presented by using Form No. 6.

(中間株主資本等変動計算書の区分表示)

(Categorized Presentation of an Interim Statement of Changes in Net Assets)

第五十九条 中間株主資本等変動計算書は、株主資本、評価・換算差額等及び新株予約権に分類して記載しなければならない。

Article 59 (1) An interim statement of changes in net assets must be stated by classifying it into shareholders' equity, valuation and translation adjustments, and share options.

2 中間株主資本等変動計算書は、適切な項目に区分し、当該項目を示す名称を付した科目をもつて掲記しなければならない。当該項目及び科目は、前事業年度末の貸借対照表及び当中間会計期間末の中間貸借対照表における純資産の部の項目及び科目と整合していなければならない。

(2) An interim statement of changes in net assets must be categorized into appropriate items, and must be set down under account title having names that indicate said items. Said items and account titles must be consistent with the items and account titles in the net asset section of the balance sheet at the end of the previous business year and the interim balance sheet at the end of the current interim accounting period.

第二節 株主資本

Section 2 Shareholders' Equity

第六十条 株主資本は、前事業年度末残高、当中間会計期間変動額及び当中間会計期間末残高に区分して記載しなければならない。

Article 60 (1) Shareholders' equity must be stated by categorizing it into the balance at the end of the previous business year, the amount of changes during the current interim accounting period, and the balance at the end of the current interim accounting period.

2 株主資本に記載される科目の当中間会計期間変動額は、変動事由ごとに記載しなければならない。

(2) The amount of changes during the current interim accounting period for the account titles stated under shareholders' equity must be stated for each cause of such changes.

3 剰余金の配当は、その他資本剰余金又はその他利益剰余金の変動事由として表示しなければならない。

(3) Dividends of surplus must be presented as a cause of changes in other capital surpluses or other retained earnings.

4 中間純利益金額又は中間純損失金額は、その他利益剰余金の変動事由として表示しなければならない。

(4) The amount of interim net profit or the amount of interim net loss must be presented as a cause of changes in other retained earnings.

第六十一条 財務諸表等規則第百二条の規定は、その他利益剰余金について準用する。

この場合において、同条中「第百条第二項」とあるのは「第五十九条第二項」と、

「当事業年度変動額」とあるのは「当中間会計期間変動額」と、「当事業年度末」とあるのは「当中間会計期間末」と読み替えるものとする。

Article 61 The provisions of Article 102 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to other retained earnings. In this case, the terms "Article 100, paragraph (2)," "the amount of changes during the current business year" and "the end of the current business year" in that Article are deemed to be replaced with "Article 59, paragraph (2)," "the amount of changes during the current interim accounting period" and "the end of the current interim accounting period" respectively.

第三節 評価・換算差額等

Section 3 Valuation and Translation Adjustments

第六十二条 評価・換算差額等は、前事業年度末残高、当中間会計期間変動額及び当中間会計期間末残高に区分して記載しなければならない。

Article 62 (1) Valuation and translation adjustments must be stated by categorizing them into the balance at the end of the previous business year, the amount of changes during the current interim accounting period, and the balance at the end of the current interim accounting period.

2 評価・換算差額等に記載される科目は、当中間会計期間変動額を一括して記載するものとする。ただし、主な変動事由ごとに記載又は注記することを妨げない。

(2) With regard to the account titles stated under valuation and translation adjustments, the amount of changes during the current interim accounting period is to be stated collectively; provided, however, that this does not preclude one from stating or stating in the notes such amount for each major cause of the changes.

第六十三条 財務諸表等規則第百四条の規定は、評価・換算差額等について準用する。この場合において、同条中「第百条第二項」とあるのは「第五十九条第二項」と、「当事業年度変動額」とあるのは「当中間会計期間変動額」と、「当事業年度末」とあるのは「当中間会計期間末」と読み替えるものとする。

Article 63 The provisions of Article 104 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to valuation and translation adjustments. In this case, the terms "Article 100, paragraph (2)," "the amount of changes during the current business year" and "the end of the current business year" in that Article are to be deemed to be replaced with "Article 59, paragraph (2)," "the amount of changes during the current interim accounting period" and "the end of the current interim accounting period" respectively.

第四節 新株予約権 Section 4 Share Options

第六十四条 新株予約権は、前事業年度末残高、当中間会計期間変動額及び当中間会計期間末残高に区分して記載しなければならない。

Article 64 (1) Share options must be stated by categorizing them into the balance at the end of the previous business year, the amount of changes during the current interim accounting period, and the balance at the end of the current interim accounting period.

2 新株予約権の当中間会計期間変動額は、一括して記載するものとする。ただし、主な変動事由ごとに記載又は注記することを妨げない。

(2) The amount of changes during the current interim accounting period for share options is to be stated collectively; provided, however, that this does not preclude one from stating or stating in the notes such amount for each major cause of the changes.

第五節 注記事項 Section 5 Matters to be Stated in the Notes

(発行済株式に関する注記)

(Notes on Issued Shares)

第六十五条 財務諸表等規則第百六条の規定は、発行済株式について準用する。この場合において、同条第一項第一号中「当事業年度末」とあるのは「当中間会計期間末」と、「当事業年度に」とあるのは「当中間会計期間に」と、同条第二項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 65 The provisions of Article 106 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to issued shares. In this case, the terms "the end of the current business year" and "during the current business

year" in paragraph (1), item (i) of that Article are deemed to be replaced with "the end of the current interim accounting period" and "during the current interim accounting period" respectively, and the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (2) of that Article are deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statement" and "Interim Consolidated Financial Statements."

(自己株式に関する注記)

(Notes on Treasury Shares)

第六十六条 財務諸表等規則第七十条の規定は、自己株式について準用する。この場合において、同条第一号中「当事業年度末」とあるのは「当中間会計期間末」と、「当事業年度に」とあるのは「当中間会計期間に」と読み替えるものとする。

Article 66 The provisions of Article 107 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to Treasury Shares. In this case, the terms "the end of the current business year" and "during the current business year" in item (i) of that Article are deemed to be replaced with "the end of the current interim accounting period" and "during the current interim accounting period" respectively.

(新株予約権等に関する注記)

(Notes on Share Options, etc.)

第六十七条 財務諸表等規則第八十条の規定は、新株予約権及び自己新株予約権について準用する。この場合において、同条第一項第三号中「事業年度末」とあるのは「中間会計期間末」と、同条第三項中「当事業年度末」とあるのは「当中間会計期間末」と、「当事業年度に」とあるのは「当中間会計期間に」と、同条第五項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 67 The provisions of Article 108 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to share options and own share options. In this case, the term "the end of the business year" in paragraph (1), item (iii) of that Article is deemed to be replaced with "the end of the interim accounting period," the terms "the end of the current business year" and "during the current business year" in paragraph (3) of that Article are deemed to be replaced with "the end of the current interim accounting period" and "during the current interim accounting period" respectively, and the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (5) of that Article are deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements" and "Interim Consolidated Financial Statements" respectively.

(配当に関する注記)

(Notes on Dividends)

第六十八条 財務諸表等規則第百九条の規定は、配当について準用する。この場合において、同条第一項第三号中「当事業年度」とあるのは「当中間会計期間」と、「翌事業年度」とあるのは「当中間会計期間の末日後」と、同条第二項中「財務諸表提出会社」とあるのは「中間財務諸表提出会社」と、「連結財務諸表」とあるのは「中間連結財務諸表」と読み替えるものとする。

Article 68 The provisions of Article 109 of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to dividends. In this case, the terms "the current business year" and "contained in the following business year" in paragraph (1), item (iii) of that Article are deemed to be replaced with "the current interim accounting period" and "after the last day of the current interim accounting period" respectively, and the terms "Company Submitting Financial Statements" and "Consolidated Financial Statements" in paragraph (2) of that Article are deemed to be replaced with "Company Submitting Interim Financial Statements" and "Interim Consolidated Financial Statements" respectively.

第六節 雑則

Section 6 Miscellaneous Provisions

第六十八条の二 指定法人が、中間株主資本等変動計算書を作成する場合において、この規則により記載することが適当でないと認められるときは、当該指定法人は、その財務諸表について適用される法令又は準則の定めるところに準じて記載することができる。

Article 68-2 If a Designated Corporation prepares an interim statement of changes in net assets, and it is found inappropriate to state matters pursuant to this Ordinance, said Designated Corporation may state matters in an equivalent manner as under the provisions of a Law, Regulations, or Rules applicable to its Financial Statements.

第五章 中間キャッシュ・フロー計算書

Chapter V Interim Cash Flow Statement

第一節 総則

Section 1 General Provisions

(中間キャッシュ・フロー計算書の記載方法)

(Method for Presenting an Interim Cash Flow Statement)

第六十九条 中間キャッシュ・フロー計算書の記載方法は、本章の定めるところによる。

Article 69 (1) The method for presenting an interim cash flow statement is to be in accordance with the provisions of this Chapter.

2 中間キャッシュ・フロー計算書は、様式第七号又は第八号により記載するものとする。

(2) An interim cash flow statement is to be presented by using Form No. 7 or Form No. 8.

(中間キャッシュ・フロー計算書の作成の対象)

(Companies Subject to Preparation of an Interim Cash Flow Statement)

第七十条 中間キャッシュ・フロー計算書は、中間連結財務諸表を作成していない会社が作成するものとする。

Article 70 An interim cash flow statement is to be prepared by a company that does not prepare Interim Consolidated Financial Statements.

(中間キャッシュ・フロー計算書の表示区分)

(Categorization for Presenting an Interim Cash Flow Statement)

第七十一条 中間キャッシュ・フロー計算書には、次の各号に掲げる区分を設けてキャッシュ・フローの状況を記載しなければならない。

Article 71 In an interim cash flow statement, cash flow conditions must be stated for the category set forth in the following items:

一 営業活動によるキャッシュ・フロー

(i) Cash Flows from operating activities;

二 投資活動によるキャッシュ・フロー

(ii) Cash Flows from investment activities;

三 財務活動によるキャッシュ・フロー

(iii) Cash Flows from financing activities;

四 現金及び現金同等物に係る換算差額

(iv) translation adjustments on cash and Cash Equivalents;

五 現金及び現金同等物の増加額又は減少額

(v) increase or decrease in cash and Cash Equivalents;

六 現金及び現金同等物の期首残高

(vi) the beginning balances of cash and Cash Equivalents; and

七 現金及び現金同等物の中間期末残高

(vii) the balances of cash and Cash Equivalents at the end of the interim period.

第二節 中間キャッシュ・フロー計算書の記載方法

Section 2 Method for Presenting an Interim Cash Flow Statement

(営業活動によるキャッシュ・フローの表示方法等)

(Presentation Method for Cash Flows from Operating Activities)

第七十二条 財務諸表等規則第百十三条から第百十八条までの規定は、中間キャッシュ・フロー計算書の記載方法について準用する。この場合において、財務諸表等規則第百十三条第二号中「税引前当期純利益金額又は税引前当期純損失金額」とあるのは

「税引前中間純利益金額又は税引前中間純損失金額」と、同号イ及びハ中「損益計算書」とあるのは「中間損益計算書」と読み替えるものとする。

Article 72 The provisions of Articles 113 to 118 inclusive of the Ordinance on Financial Statements, etc. apply mutatis mutandis to the method for presenting an interim cash flow statement. In this case, the phrase "the amount of net profit for the period before taxes or the amount of net loss for the period before taxes" in Article 113, item (ii) of the Ordinance on Financial Statements, etc. is deemed to be replaced with "the amount of interim net profit before taxes or the amount of interim net loss before taxes," and the term "profit and loss statement" in sub-items (a) and (c) of that item is deemed to be replaced with "interim profit and loss statement."

(中間キャッシュ・フロー計算書に関する注記事項)

(Matters to be Stated in the Notes in an Interim Cash Flow Statement)

第七十三条 中間キャッシュ・フロー計算書には、現金及び現金同等物の中間期末残高と中間貸借対照表に掲記されている科目の金額との関係を注記しなければならない。

Article 73 In an interim cash flow statement, the relationship between the balances of cash and Cash Equivalents at the end of the interim period and the amounts for the account titles set down in the interim balance sheet must be stated in the notes.

第六章 特定会社の中間財務諸表

Chapter VI Interim Financial Statements of Specified Companies

(特定会社の中間財務諸表の作成基準)

(Standards for Preparation of Interim Financial Statements of Specified Companies)

第七十四条 特定会社が提出する中間財務諸表の用語、様式及び作成方法は、前各章の規定による。

Article 74 (1) The terminology, forms, and preparation methods of Interim Financial Statements that a Specified Company submits are subject to the provisions of the preceding Chapters.

2 特定会社は、前項の規定により作成した中間財務諸表のほか、指定国際会計基準によつて中間財務諸表を作成することができる。

(2) A Specified Company may prepare Interim Financial Statements pursuant to Designated International Accounting Standards in addition to Interim Financial Statements prepared pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(会計基準の特例に関する注記)

(Notes on Special Provisions for Accounting Standards)

第七十五条 指定国際会計基準に準拠して作成した中間財務諸表には、次に掲げる事項を注記しなければならない。

Article 75 The following matters must be stated in the notes to Interim Financial Statements prepared in accordance with Designated International Accounting Standards:

一 指定国際会計基準が国際会計基準（連結財務諸表規則第一条の二第一項第一号の二に規定する国際会計基準をいう。以下次号において同じ。）と同一である場合には、国際会計基準に準拠して中間財務諸表を作成している旨

(i) if Designated International Accounting Standards is identical with International Accounting Standards (meaning International Accounting Standards defined in Article 1-2, paragraph (1), item (i)-2; the same applies in the following item), a statement to the effect that Interim Financial Statements are prepared in accordance with Designated International Accounting Standards; and

二 指定国際会計基準が国際会計基準と異なる場合には、指定国際会計基準に準拠して中間財務諸表を作成している旨

(ii) if Designated International Accounting Standards is different from International Accounting Standards, a statement to the effect that Interim Financial Statements are prepared in accordance with Designated International Accounting Standards; and

三 特定会社に該当する旨及びその理由

(iii) a statement to the effect that the company is categorized as a Specified Company and the reason therefor.

第七章 外国会社の中間財務書類

Chapter VII Interim Financial Documents of Foreign Companies

(外国会社の中間財務書類の作成基準)

(Standards for Preparation of Interim Financial Documents of Foreign Companies)

第七十六条 外国会社がその本国（本拠とする州その他の地域を含む。以下同じ。）において開示している財務計算に関する書類を中間財務書類として提出することを、金融庁長官が公益又は投資者保護に欠けることがないものとして認める場合には、当該中間財務書類の用語、様式及び作成方法は、金融庁長官が必要と認めて指示する事項を除き、その本国における用語、様式及び作成方法によるものとする。

Article 76 (1) If the Commissioner of the Financial Services Agency approves a Foreign Company to submit the documents on financial calculation disclosed in its home country (including the state or any other region where the company is headquartered; the same applies hereinafter) as Interim Financial Documents, on finding no risk of impairing the public interest or protection of investors, the terminology, forms, and preparation methods of said Interim Financial

Documents are to be, except for matters that were found necessary and instructed by the Commissioner of the Financial Services Agency, the terminology, forms, and preparation methods used in the home country.

- 2 外国会社がその本国において開示している財務計算に関する書類が前項の規定に基づく金融庁長官の認めるところとならない場合等において、当該外国会社がその本国以外の本邦外地域において開示している財務計算に関する書類を中間財務書類として提出することを、金融庁長官が公益又は投資者保護に欠けることがないものとして認める場合には、当該中間財務書類の用語、様式及び作成方法は、金融庁長官が必要と認めて指示する事項を除き、当該本国以外の本邦外地域における用語、様式及び作成方法によるものとする。

- (2) If the documents on financial calculation disclosed in the home country by a Foreign Company do not qualify as those approved by the Commissioner of the Financial Services Agency based on the provisions of the preceding paragraph, and the Commissioner of the Financial Services Agency approves said Foreign Company to submit the documents on financial calculation disclosed in an area outside Japan other than its home country as Interim Financial Documents, on finding no risk of impairing the public interest or protection of investors, the terminology, forms, and preparation methods of said Interim Financial Documents are to be, except for matters that were found necessary and instructed by the Commissioner of the Financial Services Agency, the terminology, forms, and preparation methods used in said area outside Japan other than its home country.

- 3 外国会社が本国その他の本邦外地域において開示している財務計算に関する書類が前二項の規定に基づく金融庁長官の認めるところとならない場合には、当該外国会社が提出する中間財務書類の用語、様式及び作成方法は、金融庁長官の指示するところによるものとする。

- (3) If the documents on financial calculation disclosed in the home country or any other area outside Japan by a Foreign Company do not qualify as those approved by the Commissioner of the Financial Services Agency based on the provisions of the preceding two paragraphs, the terminology, forms, and preparation methods of Interim Financial Documents to be submitted by such Foreign Company are to be in accordance with the instructions of the Commissioner of the Financial Services Agency.

- 4 前三項の規定にかかわらず、特定有価証券（法第五条第一項において規定する特定有価証券をいう。）を発行する外国会社が、当該特定有価証券に関して提出する中間財務書類の用語、様式及び作成方法は、金融庁長官の指示するところによるものとする。ただし、当該外国会社がその本国において作成している財務計算に関する書類を中間財務書類として提出することを、金融庁長官が公益又は投資者保護に欠けることがないものとして認める場合には、当該中間財務書類の用語、様式及び作成方法は、金融庁長官が必要と認めて指示する事項を除き、その本国における用語、様式及び作成方法によるものとする。

(4) Notwithstanding the provisions of the preceding three paragraphs, the terminology, forms, and preparation methods of Interim Financial Documents which a Foreign Company issuing Regulated Securities (meaning the regulated securities defined in Article 5, paragraph (1) of the Act) submits with regard to such Regulated Securities are to be in accordance with the instructions of the Commissioner of the Financial Services Agency; provided, however, that, if the Commissioner of the Financial Services Agency approves said Foreign Company to submit the documents on financial calculation prepared in its home country as Interim Financial Documents, on finding no risk of impairing the public interest or protection of investors, the terminology, forms, and preparation methods of said Interim Financial Documents are to be, except for matters that were found necessary and instructed by the Commissioner of the Financial Services Agency, the terminology, forms, and preparation methods used in the home country.

(会計処理基準に関する注記)

(Notes on Accounting Standards)

第七十七条 前条第一項から第三項までの規定による中間財務書類について、当該外国会社が採用する中間財務書類の会計処理の原則及び手続のうち、本邦における中間財務諸表の会計処理の原則及び手続と異なるものがある場合には、その内容を当該中間財務書類に注記しなければならない。

Article 77 If any accounting principles and procedures for preparing Interim Financial Documents adopted by the Foreign Company with regard to the Interim Financial Documents under the provisions of paragraphs (1) to (3) inclusive of the preceding Article differ from accounting principles and procedures for preparing Interim Financial Documents in Japan, the contents thereof must be stated in the notes in said Interim Financial Documents.

(表示方法)

(Presentation Methods)

第七十八条 第三条第三項及び第五条第一項第二号の規定は、外国会社が提出する中間財務書類について準用する。

Article 78 (1) The provisions of Article 3, paragraph (3), and Article 5, paragraph (1), item (ii) apply mutatis mutandis to Interim Financial Documents to be submitted by a Foreign Company.

2 外国会社が提出する中間財務書類の表示方法のうち、本邦における表示方法と異なるものがある場合には、その内容を当該中間財務書類に注記しなければならない。

(2) If any presentation methods for the Interim Financial Documents to be submitted by a Foreign Company differ from presentation methods in Japan, the contents thereof must be stated in the notes in said Interim Financial Documents.

(金額表示)

(Presentation of Monetary Amounts)

第七十九条 外国会社が提出する中間財務書類に掲記される科目その他の事項について、本邦通貨以外の通貨建ての金額により表示している場合には、主要な事項について本邦通貨に換算した金額を併記するものとする。この場合においては、本邦通貨への換算に当たって採用した換算の基準を当該中間財務書類に注記しなければならない。

Article 79 If the account titles and any other matters set down in Interim Financial Documents to be submitted by a Foreign Company are presented in monetary amounts in a currency other than Japanese currency, the amounts for major matters are also to be stated in amounts that have been translated into Japanese currency. In this case, the translation standards adopted for the translation into Japanese currency must be stated in the notes in said Interim Financial Documents.

(注記の方法)

(Noting Method)

第八十条 第七十七条から前条までの規定により記載すべき注記は、脚注として記載しなければならない。ただし、脚注として記載することが適当でないと認められるものについては、他の適当な箇所に記載することができる。

Article 80 (1) The notes to be stated pursuant to the provisions of Article 77 through the preceding Article inclusive must be stated as Footnotes; provided, however, that notes that are found inappropriate to be stated as Footnotes may be stated in other appropriate places.

2 第七条第三項の規定は、第七十七条及び第七十八条の規定により注記をする場合に準用する。

(2) The provisions of Article 7, paragraph (3) apply mutatis mutandis to the case of stating matters in the notes pursuant to the provisions of Articles 77 and 78.